HAUS LERSCH
Tanz in den Mai
mit Stabelsjeck
ab 20 Uhr
- Eintritt frei -
Tel. 02403/29706

kompetent, zuverlässig
und nur einen Mausklick entfernt!
www.hema-immobilien.de
HEMA IMMOBILIEN
Jülicher Str. 79, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/7900-0, Fax 7900-50

Restaurant Mykonos
Schlemmer-Buffet
„der besonderen Art"
Am Montag,
20.04.2015,
ab 18.30 Uhr
Bitte um Reservierung
(0 24 03) 5 44 47
info@hotel-mykonos.de
www.hotel-mykonos.de
52249 Eschweiler - Dreieckstr. 2

ESCHWEILER
FILMPOST
gegr. 1931

84. Jahrgang · Nr. 14 · 01. April 2015 www.filmpost.de

Audi Service JACOBS automobile
Jacobs automobile GmbH · Auerbachstr. 25
52249 Eschweiler · Telefon: (0 24 03) 55 80-0
www.jacobs-eschweiler.de

Hertie: Da waren es nur noch acht...

Eschweiler. Das heutige Datum könnte zu einem Aprilscherz verleiten: „Hertie endlich verkauft!" Aber die Realität ist Witz genug, wenn auch ein schlechter. Am 9. März 2009, also vor mittlerweile sechs(!) Jahren, hat das Warenhaus dichtgemacht und einen Teil der Geschäfte im City-Center gleich mitgerissen. Geblieben ist ein Schandfleck und eine Brache. Seit Jahren ist die Stadt um Investoren bemüht und führt Gespräche. Unter anderem mit Sebastian Mogos-Lindemann von der CR Investment Management GmbH in Berlin, die mit der Vermarktung der ehemaligen Hertie-Kaufhäuser betraut ist. In Bingen kamen jetzt erneut Vertreter betroffener Kommunen mit Mogos-Lindemann zusammen; für Eschweiler war der Technische Beigeordnete Hermann Gödde dort. Greifbare Ergebnisse gab es nicht. Also doch eher ein gemütlicher Kaffeeklatsch auf Burg Klopp in Bingen? Nein, sagt Gödde. Es sei schon wichtig, sich mit den anderen Städten auszutauschen. Und woran hakt es in Eschweiler? „Die Preisvorstellungen liegen immer noch auseinander." 24 ehemalige Hertie-Häuser sind mittlerweile verkauft; jüngstes Beispiel ist Delmenhorst, wo Anfang März der Vertrag unterzeichnet wurde. Bleiben noch acht: Deggendorf, Gladbeck, Idar-Oberstein, Neustadt/Weinstraße, Rendsburg, Schleswig, Velbert und eben Eschweiler. Die Verantwortlichen im Rathaus werden nicht müde zu betonen, dass die Stadt und alle seriösen Interessenten eine Gesamtlösung Hertie/City-Center wollen. „Drei bis vier" sind laut Hermann Gödde „am Objekt dran". Das ist nicht neu. Nach sechs Jahren Leer- und Stillstand ist es an der Zeit, dass aus ewig potenziellen Investoren endlich reale werden.

Michael Cremer

GETRÄNKE EXPERTE Dreßen
Inh. Bernd v. d. Helden e.K.
Stolberger Straße 38 · 52249 Eschweiler
Tel. (0 24 03) 2 65 73 · Fax (0 24 03) 3 68 53

GAFFELS FASS BRAUSE
Gaffel Fassbrause
24 x 0,33 l
Angebot! 11,49
+ 3,42 € Pfand, Literpreis 1,45 €

Mühlen Kölsch
20 x 0,5 l
Angebot! 14,99
+ 3,10 € Pfand, Literpreis 1,50 €

König Pilsener
20 x 0,5 l
Angebot! 9,99
+ 3,10 € Pfand, Literpreis 1,00 €

Oettinger Glorietta Orange
20 x 0,5 l
Angebot! 4,99
+ 3,10 € Pfand, Literpreis 0,50 €

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr · Sa. 8.00-18.00 Uhr
Das Angebot ist gültig vom 01.04.2015–15.04.2015

Öffnungszeiten zu Ostern:
Karfreitag: 10.00-13.00 Uhr
Samstag: ab 8.00 Uhr
Ostern: 9.00-13.00 Uhr

Floristik Martin Thelen
Marienstr. 16 · Telefon 1611

Neue Küche gesucht?
SIEMENS
studioline
LIEBHERR
Miele
Lechner

Einzelne Musterküchen wieder stark reduziert!

Haushaltsgeräte vom Fachmann!

Siemens Waschvollautomat
1.400 U/min, 6 kg Fassungsvermögen
EEK: A+++
bereits ab € 498,-

Siemens Wärmepumpen-Trockner
8 kg Fassungsvermögen
EEK: A++
bereits ab € 748,-

Küchenmodernisierung,
Elektrogeräte-Austausch oder
Arbeitsplatten-Erneuerung?
Wir beraten Sie gerne!

eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15
Diegeler GmbH · Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) · 52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel. (0 24 03) 94 94-0 · Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr · www.diegeler.de

Seit über 40 Jahren für Sie da!
diegeler
Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Sonderangebote von Nachtwäsche der Firmen Ringella, Hajo und Götzburg – preiswert und trotzdem vorzügliche Qualität.
Damennachthemden u. Schlafanzüge ab € 12,-, Götzburg Slip oder Sporthemd 2 St. € 10,-
Moderne Garnituren 135 x 200, 80 x 80 ab € 15,-
Haustuchbetttuch o. Spannbetttuch 100% BW € 8,-, Microfaserdeckbett 135 x 200 € 25,-
Dauneneinziehdecken als Sonderposten 135 x 200, 100% Daune € 98,-
Federkopfkissen 80 x 80 € 13,-, Frottierhandtücher 50 x 100 Fa. Ross, 100% BW € 5,-
Große Auswahl in Deko und Gardinenstoffen
Ihre Fensterdekorationen nähen wir preiswert - fachmännisch - kurzfristig
Engels an der Glocke
Bettwaren – Gardinen – Dekorationen – Kurzwaren
27/14

IMPRESSUM
ESCHWEILER FILMPOST

Gründer:
Dr. Wolfram Engelbrecht †,
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:
Michael Engelbrecht, Tel. 02403/708211
Anzeigen- und Redaktionsleitung:
Inès Tiede, Tel. 02403/708233
Mitarbeiter der Redaktion:
Michael Cremer
Verlag:
Palast-Verlag Dr. Engelbrecht GmbH & Co. KG,
Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
Druck: Rheinisch-Bergische Druckerei
40196 Düsseldorf-Heerdt
Zülpicher Straße 10
Auflage wöchentlich: 37.290

Anzeigenannahme:
Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/708230
Fax 02403/708228

KAUSSEN IMMOBILIEN

IMMOBILIENGESUCH DRINGEND

Gepflegtes Einfamilienhaus mit Garten und Garage bis 225.000 € Raum Eschweiler – Stolberg – Langerwehe.
Auch Sie möchten Ihre private oder gewerbliche Immobilie verkaufen? Kontaktieren Sie uns für eine kostenlose und unverbindliche Beratung!

02409 - 372 / 0179 – 2937740
kaussen.immobilien@onlinehome.de
www.kaussenimmobilien.de

Heckenschnitt + Baumschnitt zu Festpreisen, Infos: 02423/4045690, Mobil: 0170/9073663.

SIE WOLLEN VERKAUFEN? Im Großraum Aachen, Eschweiler, Langerwehe und Stolberg suchen wir gepflegte Wohnhäuser (EFH/DHH/EFRH) mit Garten, möglichst in etwas ruhiger Lage. Ritter Immobilien 02402-3477 Mobil: 0171-7803453 jetzt auch auf Facebook: www.facebook.com/ritterimmo.

Senioren-Umzüge, Haushaltsauflösungen, Service www.flotte-eifel-besen.de, Tel: 01579/2309408.

Jagdgenossenschaft Eschweiler I (Röhe)

Die Jagdgenossen, die Anspruch auf Auszahlung ihres Jagdanteils erheben, werden gebeten, innerhalb eines Monats einen entsprechenden Antrag mit der Angabe der Bankverbindung und Konto-Nr. an den Vorsitzenden Jochen Bünten, Buschfuhrer Hof, 52249 Eschweiler zu stellen. Ansprüche, die nicht innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe geltend gemacht sind, verfallen. Der nach Auszahlung der angeforderten Beträge verbleibende Kassenrestbestand wird verzinslich angesammelt.

52249 Eschweiler, 21. März 2015
gez. Jochen Bünten (Vorsitzender)

DIE VIDEOTHEK MIT FLAIR
Film - Studio - Schopp Eschweiler Antoniusstraße 12
FREIE AUSWAHL DVD & BLU - RAY & 3D
ALLE FILME Kalendertäglich je Stück 1,10 €
Sonntags keine Berechnung
5 VERLEIH FILME 4 TAGE 7,70 €
MO bis DO - DI bis FR - MI bis SA - DO bis MO - FR bis DI - SA bis MI
3 PORNO's einfach leihen 3 K.Tage 3,70 €
Verkauf's Porno's ab 4,95 €
KAUF 3 ZAHL 2 Die günstigste DVD kostenlos
Mo. - Sa. 12 - 22 Uhr

Kühlflüssigkeit überprüfen

In modernen Fahrzeugen ist die Kühlanlage fast wartungsfrei ausgelegt, doch auch ohne Warnhinweise der Kontrollleuchten im Armaturenbrett können kleine Undichtigkeiten einen kontinuierlichen Verlust des Kühlmittels nachsichziehen. Den Kühlmittelbehälter regelmäßig zu prüfen, vermeidet gegebenenfalls kostspielige Reparaturen. Damit der Verbrennungsmotor nicht alsbald nach dem Start einen Hitzekollaps erleidet, wird die Wärme über ein geschlossenes Flüssigkeitssystem zum Kühler gebracht. In einem pumpengetriebenen Kreislauf fließen in der Kühlanlage rund fünf bis zehn Liter Kühlflüssigkeit vom warmen Zylinderkopf und -block zum Kühler. Die Kühlflüssigkeit ist ein Gemisch aus Wasser und Kühlmittelkonzentrat, das unter anderem als Frost- und Rostschutz dient. Doch Kühlflüssigkeit hält nicht ewig und kann altern.

Durch Marderbisse, etwa an den Kühlmittelschläuchen, kann die Kühlanlage undicht werden. Sind die Schläuche dicht und der Kühlmittelstand fällt trotzdem, sind meist Defekte an der Wasserpumpe oder der Zylinderkopfdichtung schuld. Der Ursache sollte der Autofahrer auf den Grund gehen.

Die Kühlflüssigkeit wird nur bei kaltem oder nicht warm gelaufenem Motor kontrolliert und nachgefüllt. Das System steht bei warmem Motor unter Druck, und das unvorsichtige und vorschnelle Öffnen des Dekkels kann schwere Verletzungen oder Verbrühungen nachsichziehen. Wird kalte Kühlflüssigkeit in einen heißen Motor eingefüllt, kommt es durch die Temperaturspannungen zu Rissbildungen. Ist der Motor noch kalt, sollte der Kühlmittelstand zwischen „Min“ und „Max“ liegen. Ist der Flüssigkeitsstand zu hoch, empfiehlt es sich, eine Werkstatt zu Rate zu ziehen. Ist er zu niedrig, sollte das System auf undichte Stellen hin geprüft werden, erkennbar etwa an Pfützen unter dem Fahrzeug. Sinkt der Pegel schon kurze Zeit nach dem Auffüllen wieder, liegt auf jeden Fall ein Defekt vor.

Bei der Kühlflüssigkeit kommt es auf die passende Mischung an. Der richtige Cocktail für den Motor ist vom Fahrzeughersteller vorgeschrieben und sollte grundsätzlich nur wie angegeben verwendet werden. Steht im Notfall beim Nachfüllen nichts Passendes zur Verfügung, sollte kein anderes Kühlmittel und zunächst nur Wasser eingefüllt werden. Das richtige Mischungsverhältnis mit dem vorgeschriebenen Kühlmittel kann später eingestellt werden. Dafür gibt es Konzentrate, die eins zu eins mit möglichst reinem und kalkarmem Wasser zu vermischen sind. Im Fachhandel gibt es zudem Fertigmischungen, die schon ausreichend Wasser enthalten. Vermischte Produkte verschlechtern den Korrosionsschutz. Im schlimmsten Fall können die Kühlsystemkanäle verstopfen. Überhitzt der Motor, brennen die Zylinderkopfdichtungen durch, was zu einem Totalschaden des Motors führen kann.

Foto und Text
Udo Freialdenhofen

3 D
PRIMUS KINOCENTER ESCHWEILER
MARIENSTR. 45

Online-Reservierung unter: **www.kinocenter-eschweiler.de** · Kartenreservierung unter ☎ 02403 - 33599
Kinoprogramm vom 02. bis 08.04.2015
! Montag ist Kinotag ! (Werktag)

Do. – Mo. 15.15, 17.45, 20.30 Uhr
Di. – Mi. 17.30 + 20.15 Uhr (ab 12 J.)
FAST & FURIOUS 7

Tägl. 16.45 Uhr,
Do, Fr. + So. auch 15.00 Uhr (o. A.)
HOME – EIN SCHMECKTAKULÄRER TRIP

Tägl. 17.15 Uhr
Do. – Mo. auch 15.15 Uhr (o. A.)
SHAUN DAS SCHAF

Do. – So. 20.45 Uhr (ab 12 J.)
DIE BESTIMMUNG – INSURGENT

www.kinocenter-eschweiler.de / MONTAG ist KINOTAG (werktags)

Mo. 06.04.2015 20.00 Uhr (ab 18 J.)
Eintritt nur 5,-
SNEAK PREVIEW

Tägl. 18.30 + 19.30 Uhr
Sa. + Mo. auch 14.45 Uhr (ab 12 J.)
Mi. 18.30 + 20.30 Uhr
DER NANNY

Nur Mi. 20.30 Uhr (ab 6 J.)
HONIG IM KOPF

Filmauslese! (ab 12 J.)
Di. 07.04.2015, 20.00 Uhr
UNBROKEN

NEU: Jeden 1. Montag im Monat SNEAK-PREVIEW! Eintritt 5,- €
NEU: Jeden 1. Sonntag im Monat FRÜHSTÜCKSKINO! Eintritt 15,- €
nur Vorverkauf im Kino und Morado!

INH. Casablanca Cinema/Theaterbetriebs GmbH, Vorm Westerberg 23, 55437 Appenheim
Tel. Büro: 06725/6326 • Fax: 06725/6327 • info@kinocenter-eschweiler.de

Beilagen-Hinweis

Einer größeren Teilauflage

liegen folgende Prospekte bei:

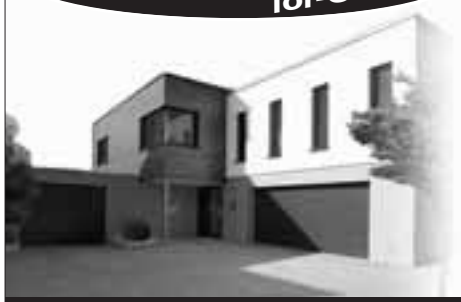
Möbel Boss, Pizzeria Pepazzo,

Media Markt, Pallen, Saturn, Takko.

Wir bitten um Beachtung.

GARAGEN - TORE - ANTRIEBE

novoferm Tor-Center



- Rundumservice
- Beratung
- Demontage
- Entsorgung
- Neumontagen

TÜV geprüft nach neuer EN 12635

Von heute auf morgen bei Ihnen „fix und fertig“

GTA Hochhaus 02465 /1030
email: gta.hochhaus@t-online.de

Mobile Fußpflege DDB geprüft
Susann Hohmann
Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!
Tel. 02403/80 96 532 Mob: 0179/66 39 048

Fensterreinigung

Whg. ab 20 € / Haus ab 40 €
inkl. Rahmen + Falz
Stolberg, Eschweiler und Umgebung
Tel.: 02409/7039210
Fensterreinigung WEBER
gut - preiswert - zuverlässig

Maler-/Tapezierarbeiten/Bodenbeläge
Malerbetrieb W. Lempelt
Hier stimmt einfach alles
• Preis/Leistung/Termine •
Tel. 02403/1875 – Mobil 0172/24 03 570

Gebraucht - Möbel Schloesser

Gefällt mir

Prämienstraße 96
52223 Stolberg
Tel.: 0172 / 25 43 970

www.gebraucht-moebel-schloesser.de

Wohnung, Stadtmitte, 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Südbalkon, 60 qm zu vermieten, Kaltmiete ohne NK 285,00 EUR, Telefon 02403-38873.

Eschw.Zentrum, Büro/Praxis/Kanzlei, kernsan. EG, 5-6 Zi, Nfl. 125m², 1250 EUR KM, von privat, Tel.0151-18938111.

Heißmangel H. SCHLEIP

Nothberg Von Palantstr. 16
Wir holen und bringen 02403/20825
www.heissmangel-schleip.de

Gyros- und Döner-Party-Service
www.leo-offermanns.de
Tel. 02403/254 22
Ein problemloses und preiswertes Erlebnis für Ihre Vereins- oder Familien-Feier. Grillen Sie einmal wie die Profis!

DHH in Heistern, Zum Laufenburgblick 20
Exklusive Lage, 5 Zi. + Bad + WC + Garage + Stellplatz + Wintergarten + Terrasse, Bruttomiete inklusive NK: 1.095,- EU, nur für Mieter, die ein langfristiges „Zuhause“ suchen,
Tel. 0173/5143630

Hochwertiges
Kunsthandwerk aus dem Erzgebirge
Die neuen Osterhasen, Engel und Blumenkinder von Wendt & Kühn sind eingetroffen!
Ingrid Aßmus
Marienstraße 66, 52249 Eschweiler,
Tel.: 02403/22081

Tanzkurs
Walzer & Disco Fox

Samstag, 11. + 18. April

2 x 90 Min. ab 18.30 Uhr 22.- € p/Pers.

www.studiobrandt.de

Studio S. Brandt
Grüner Weg 12
Eschweiler
Tel.:02403/ 24660

Du bist unter 21 Jahre und hast oder bekommst ein Baby

AWO

6 Treffen mit anderen jungen Müttern, die in einer ähnlichen Situation sind, wo du alles besprechen kannst, was dich beschäftigt.

Beginn: **13.05.2015** bis 22.07.2015
mittwochs von 14.00–16.00 Uhr
vierzehntägig

Anmeldung: Beratungsstelle für Sexualität, Schwangerschaft und Familienplanung
Grabenstr. 76, 52249 Eschweiler Tel.: 02403 – 37212
meldet euch bei: Fr. Hermanns-Spilles oder Fr. Küpper oder per E-Mail:
schwangerschaft@awo-aachen-land.de

Gebraucht-Rad-Börse

Samstag, 4. April
vor unserem Geschäft!

Und so geht's:
Sie bringen Ihr verkehrssicheres Fahrrad ab 9 Uhr verkaufen es selbst oder nutzen unseren Vermittlungsservice für 15% Erlös-Provision. Nicht verkaufte Räder müssen bis 13.00 Uhr abgeholt werden, sonst wird eine Standgebühr von 2€/Tag berechnet.
Hotline für die Gebraucht-Rad-Börse: 02403-23483

Viele weitere Top Angebote!

PEGASUS “Piazza Tour” Damen City-Bike 28”
Alu-Rahmen, Hi-Ten-Gabel, Shimano 7-Gang Rücktrittbremsnabe, Alu V-Brakes, Schwalbe Bereifung, LED-Scheinwerfer

Preis ohne Korb & Gepäckträger

€ ~~599,95~~*
499,95

PEGASUS “Piazza” Trekking-Rad 28”
Alu-7005-Rahmen, einst. Suntour Federgabel, Shimano 21-Gang Schaltwerk, Shimano Nabendynamo, Fuxon LED-Rücklicht mit Standlichtfunktion, Pegasus Bereifung

€ ~~599~~*
399

BULLS “Wildcross” Cross-Bike 28”
Alu-Rahmen, einstellbare Suntour Federgabel, Shimano 24-Gang Schaltwerk, Tektro V-Bremsen, Alu-Felgen

€ ~~399,95~~*
349,95

BULLS “Pulsar” MTB 26er
Alu-Rahmen, Suntour Federgabel, Shimano 21-Gang Schaltwerk, Tektro Alu-V-Brakes

€ ~~399,95~~*
299,95

ZEG

* UVP des Herstellers. Irrtümer vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.

henrotte Fahrräder

Inh. Johannes Henrotte • Röthgener Str. 23 • Eschweiler
Tel. 02403 - 23483 Mo - Fr 9.00-19.30 Uhr, Sa 9.00-16.00 Uhr
www.henrotte.de

Professionelle Autopflege in Eschweiler

Regelmäßiges Autowaschen und Konservieren lässt den Lack glänzen

Autopflege sichert den Werterhalt

Glänzende Autos erfreuen nicht nur den Besitzer, sie verlieren auch weniger an Wert. Mit professioneller Autopflege können Autofahrer ihren Beitrag leisten, damit der Autolack nicht nur gut in Form, sondern auch glanzvoll bleibt. Besonders in den kommenden Frühjahrs- und Sommermonaten, wo Vogelkot, Baumharz und Insekten so manche Attacke gegen die Fahrzeugoberfläche reiten, ist sorgfältige und regelmäßige Autowäsche und -pflege sehr empfehlenswert.

Der Bundesverband Tankstellen und Gewerbliche Autowäsche in Minden rät Autobesitzern schon bei der Fahrt durch die Waschanlage darauf zu achten, dass neben dem gebräuchlichen Waschprogramm zusätzlich ein Konservierungsprogramm mit Hartwachs gewählt wird.

Das Wachs sorgt nicht nur für Glanz und abperlendes Wasser, sondern bewahrt gleichzeitig die Lackschicht davor, dass sich Insektensekrete, Vogelkot und Baumharz sowie Straßenteer bei Sonnenbestrahlung in die Oberfläche einbrennen. Diese aggressiven Rückstände greifen den Lack an und zerstören Schicht um Schicht. Deshalb sollten Autofahrer nach längeren Touren möglichst schnell derartige Reste entfernen. Kann kurzfristig keine Waschanlage angesteuert werden, so lässt sich mit einem Schwamm und einem Eimer Wasser der gröbste Schmutz entfernen.

Bei der anschließenden Fahrt durch die Waschanlage - wo sich die nächstgelegene befindet, erfahren Sie im Internet unter www.autowaschen.de, Stichwort „Autowaschanlagenführer“ – empfiehlt sich dann nicht nur ein Programm mit Wachskonservierung, sondern auch mit Insektenentferner. Besonders hartnäckig erweisen sich oftmals Insektenrückstände auf der Frontscheibe. Für den optimalen Durchblick sollte deshalb besonders in den Frühjahrs- und Sommermonaten entsprechender Scheibenreiniger in den Behälter für die Scheibenwaschanlage eingefüllt werden.

Der beseitigt nicht nur Blend- und Schmierfilme sekundenschnell, der löst ebenso die Insektenreste an, so dass die Wischer leichte Arbeit damit haben. Vorausgesetzt, die Gummilippen sind intakt, in vielen Fällen müssen die Scheibenwischerblätter gerade nach den frostigen Wintertagen erneuert werden.

Die qualitativ hochwertige Konservierung mit Wachs in der Waschanlage schützt den Lack über einige Wochen und bei kontinuierlicher Wachskonservierung erspart sich der Autofahrer die zeitaufwändige manuelle Lackpflege.

Auto Handwäsche Eschweiler

9,50 € Außenwäsche

29,00 € Komplett

Mo.-Sa. von 9-18 Uhr

Aachener Straße 63
52249 Eschweiler

Handy:
0157 / 726 082 19

CAR WASH MOHNEN

Königsbenden 5 (am HIT) · Eschweiler

Wir pflegen Ihr Auto mit Produkten der Firma SONAX

Bei jeder Wäsche gründliche
Vorreinigung inkl. Felgenreiniger

Gegen Vorlage dieses Coupons
geben wir 1,- € Rabatt
auf die Komplettwäsche

Aktion!

zu jeder
Komplettwäsche
(gültig bis 11.04.2015)

.

gratis Caramba
Scheibenreiniger

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 08:00 - 19:00
Sa. 08:00 - 17:00

Pracht Car Wash
Talstraße 69 | 52249 Eschweiler

Selber schuld...
...wenn Sie woanders mehr zahlen!

Heizöl · Kaminholz · Streusalz
Holzbriketts · Holzpellets
- konkurrenzlos günstig -

Aufgepasst beim Heizölkauf!
Erst uns fragen, dann kaufen!

Bei der Nr. 1 im Indeland!
indoland brennstoff-service
Jakob & Frings GmbH & Co. KG
Grachtstraße 2-6
52249 Eschweiler
Tel. 02403-5554840

E´ler Stadtmitte, 3ZKDB, 390,- + NK, Tel. 02403/33688.

Wir gestalten Ihr Bad seniorengerecht um.

Wir sind Spezialisten für Badgestaltung.

Aßmus
Heizung • Sanitär • Lüftung
Hompeschstr. 66 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/889595

Fensterputzer putzt zum Festpreis, Haus 50 €, Wohnung 30 €, Tel. 0172/1323708.

Feuchtigkeitsschäden rund ums Haus beseitigt Fa. M. Brandt, Tel. 02403-28588, Fax 38358. Günstige Festpreise.

Tierzeichnungen www.elfie-leuchtenberg.de

flotte-eifel-besen.de
Entrümpeln & Service
Telefon 02473 20597010
Entrümpeln · Lagern · Entsorgen
Verwerten · Beräumen · Verkaufen u.v.m.
ordentlich zuverlässig – in der ganzen StädteRegion

Grillstübchen
Weisweiler

Ab Karfreitag bis
Ostermontag geschlossen.

Hauptstraße 12 • Tel. 02403/65 136

Polstermöbel
Reparaturen, Neubeziehen, Gardinen und Dekorationen
NORBERT HIRSINGER
Raumausstatter-Meister
Dürener Straße 454
52249 Eschweiler-Weisweiler
Tel./Fax 02403/65318

Das Filmprogramm des Primus Kinocenters erfahren Sie unter www.kinocenter-eschweiler.de.

HR FLIESEN
Wir setzen Ihre Wünsche an Wand und Boden fachgerecht um
Alle Rep.-Arbeiten
HUBERT REINART
Telefon: 02403 55 99 30
Mobil: 0172 273 1409

glas kuck
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

Betreiber-Ehepaar mit Gesundheitszeugnis für Kiosk, Nähe Eschweiler im Naherholungsgebiet gesucht. Schriftlich unter Chriffre-Nr. 04.000, an die Eschweiler Filmpost, Merkurstr. 3, 52249 Eschweiler.

Hilfe für Hinterbliebene, z.B. Whg räumen usw., Tel. 0177/8599555.

Gaststätte
Autermann
Sa. Kegelbahnen frei!
Pro Abend 15,- Euro
Tel. 02403/4279

IHR REISEBÜRO IN ESCHWEILER

Wellnes-Massage-Praxis „Ayumi“, Inh. Heidi Müller, z.B. Hot Bamboo/Hot Stone/Aromaöl/Honigmassage, Tel. 02403/65821 o. 0157/51073807.

Flyer, Plakate, Visitenkarten, Festschriften usw. nach Ihren Wünschen gestaltet - vom Profi für kleines Geld - Tel. 0171/3163354.

MIETVERWALTUNGEN: ► Sorgsame Mieterauswahl bei Neuvermietungen ► Vorausschauende und nachhaltige Bewirtschaftung ► Faire Preisgestaltung ► Vor-Ort-Präsenz ► Angemessene Jahresverträge
Wiewicke Hausverwaltung GmbH 52249 Eschweiler ☎ 02403-989485

Eschweiler im Blick

...von Michael Cremer

Termine...

Mittwoch, 1. April 2015:

- Sparkasse: Jubiläumsfeier „90 Jahre Sparkasse in Weisweiler“, Geschäftsstelle Berliner Ring 7-9, 18 bis 21.30 Uhr.

Donnerstag, 2. April 2015:

- RIO: „Musical Night Fever“ mit Kaybee und John Cashmore, Schnellengasse 18, Einlass ab 19.30 Uhr.

Freitag, 3. April 2015:

- Hallenbad Jahnstraße: Öffentlicher Badebetrieb von 7 bis 18 Uhr.
- St.-Sebastianus-Schützenbruderschaft Nothberg: Ostereierschießen, Schützenheim Am Omerbach, ab 17 Uhr (auch Ostersamstag).

Samstag, 4. April 2015:

- SPD-Ortsverein Süd: Verteilung von Osterpräsenten, Kopfstraße (ab 9 Uhr), Bohler Straße und Cäcilienstraße (jeweils ab 10 Uhr).
- Hallenbad Jahnstraße: Öffentlicher Badebetrieb von 7 bis 20 Uhr.

Ostermontag, 6. April 2015:

- Mobile Jugendarbeit: Tag der Offenen Tür auf der Minigolfanlage am Freibad Dürwiß mit Eröffnung der Minigolfsaison, ab 14.30 Uhr.

Dienstag, 7. April 2015:

- RIO: „Blues meets Rock“ mit der „Krissy Matthews Band”, Schnellengasse 18, ab 20.30 Uhr (Einlass ab 19.30 Uhr).

Mittwoch, 8. April 2015:

- Städtisches Seniorenzentrum: Tanztee mit Livemusik, Marienstraße 7, 15 bis 17 Uhr.

Alle Termine ohne Gewähr!

Fachausschuss bringt die Umgestaltung des Marktplatzes auf den Weg

Der Bereich vor der Kirche heute und wie er einmal aussehen soll: mit Freitreppe und Wasservorhang.
Foto: Michael Cremer/Visualisierungen: Ingenieurbüro H. Berg & Partner

Eschweiler. Gegen die beiden Stimmen der Grünen und der Partei Die Linke hat der Planungs-, Umwelt- und Bauausschuss mit breiter Mehrheit den Plänen zur Umgestaltung des Marktes zugestimmt. Kernpunkte des Konzeptes sind eine etwa 16 Meter breite Freitreppe, die den Markt und den Vorplatz der Peter-und-Paul-Kirche verbindet und die Stützmauer ersetzt, die Neugestaltung der Fahrbahn, ein Wasservorhang in Höhe des „Sonnenwagens“ und eine Neubepflanzung mit Platanen, die ebenerdige und damit barrierefreie Baumbeete erhalten. Die jetzigen Stolperfallen verschwinden damit.

Bei Veranstaltungen ab dem kommenden Jahr könnte die Freitreppe Platz für eine Bühne bieten; allerdings bleibt auch die Alternative bestehen, sie am bisherigen Standort zu platzieren.

„Facelifting“

Bereits im Vorfeld der Abstimmung hatten die Grünen deutlich gemacht, dass sie die Umgestaltung des Marktes in dieser Form ablehnen. Die Kernforderungen der Ökopartei formulierte deren Sprecher Dietmar Widell noch einmal im Ausschuss und befand: „Was hier geplant ist, führt nicht zu einer Verkehrsberuhigung.“ Die Grünen hatten in einem eigenen Antrag gefordert, den Autoverkehr vom Markt zu verbannen. Einzig für Anlieger und Marktbeschicker solle dieses Verbot punktuell aufgehoben werden. Zudem wehren sich die Grünen dagegen, die Robinien auf dem Markt zu fällen und durch Platanen zu ersetzen. Der sachkundige Bürger der Linken und frühere Grünen-Ratsherr Wilhelm Schürmann nannte die Marktumgestaltung ein vollkommen überzogenes „Facelifting“ und forderte, das Geld stattdessen für einen wirklichen „Knackpunkt“ einzusetzen: das City-Center samt Hertie. Dass die Stadt seit Jahren vergeblich auf einen Verkauf der früheren Hertie-Immobilie pocht, hier aber quasi keine Handhabe hat, erwähnte Schürmann nicht.

Die SPD-Fraktionsvorsitzende Nadine Leonhardt betonte, dass die Planung den Charakter des Marktes erhalte, der Platz gleichzeitig aber an Aufenthaltsqualität dazugewinne. Viele Ideen habe man aus den Workshops und Bürgerversammlungen mitgenommen, richtete sie sich an die (wenigen) Kritiker der Umbaupläne. Leonhardt wies Vorwürfe der Grünen zurück, die Schäden an den Bäumen auf dem Markt seien das Ergebnis mangelnder Pflege durch die Stadt. Vielmehr habe ein Gutachten, das die Grünen selbst in Auftrag gegeben hatten, bestätigt, dass die meisten Bäume tatsächlich krank seien. Zum Thema Verkehr meinte sie: „Fahrräder, Autos? Wir wollen beides!“ Die Entscheidung, auch künftig Autos zuzulassen und die Parkplätze weitestgehend zu erhalten, verteidigte auch UWG-Fraktionschef Erich Spies, nicht zuletzt aus Rücksicht auf ältere Wochenmarktkunden. „Produkte vom Markt muss man weiterhin in unmittelbarer Nähe einladen können.“

Bücherschrank

Für die CDU erinnerte Marc Müller noch einmal an einen Antrag der Christdemokraten, in dem sie gesonderte Parkplätze für Senioren an Markttagen gefordert hatten. Gänzlich geklärt ist ebenso noch nicht die Frage, wo der geplante Bücherschrank hin soll. Den optimalen Standort, sagte der Technische Beigeordnete Hermann Gödde, werde man gemeinsam mit dem Förderverein der Stadtbücherei finden. Der hatte sich bereit erklärt, die Patenschaft zu übernehmen. ■

Rotary-Club Aachen-Land unterstützt das Projekt „LebenRetten - kinderleicht!“

Mit der Spende sollen zwei weitere Reha-Puppen angeschafft werden.

Eschweiler. Große Freude im Eschweiler St.-Antonius-Hospital: Dr. Theresa Kaminski erhielt nun von Vertretern des Rotary-Clubs Aachen-Land e.V. eine Spende von rund 2500 Euro für das von ihr initiierte Projekt „LebenRetten - kinderleicht!“.

Im Rahmen des Projektes informiert jeweils ein Notarztteam des Hospitals Grundschüler der vierten Klasse über lebensrettende Sofortmaßnahmen. Projektziele sind das Erlernen wichtiger Körperfunktionen, die Notrufübermittlung per Telefon, das Erkennen lebensbedrohlicher Zustände, Herzdruckmassage bei Herzstillstand und die erfolgreiche Anwendung eines Defibrillators. Bereits im Januar wurde das Team der Klinik für Anästhesie und Operative Intensivmedizin auf der Jahrestagung der Arbeitsgemeinschaft Notärzte Nordrhein-Westfalen in Köln mit dem Ideenpreis 2015 ausgezeichnet. Die Spende investiert die Projektleiterin Dr. med. Theresa Kaminski in zwei weitere dringend benötigte Reha-Puppen zu Demonstrations- und Übungszwecken für die Kinder.

Weitere Informationen zu dem Projekt erhalten Interessierte auf der Homepage www.sah-eschweiler.de im Bereich Kliniken/Anästhesie. ■

Grabpflege zum Festpreis, z.B. pro Jahr 120,- €, incl. 2 Saisonbepflanzungen, Infos: 02423/4045690 Mobil: 0170/9073663.

Eschweiler-Scherpenseel, 3 ZKDB, Balk., 75 m², Bj. 1995, Gas-ZH, Fußboden-HZ, EVB 99 kWh, 490 € KM + 185 € NK + 25 € STP ab sofort provisionsfrei zu vermieten, Pohl Objektverwaltung KG, Tel. 02403/ 5590-0.

Peter-Paul-Str., 2 ZKDBWC, 60,50 qm, 300 Euro zzgl. 150 Euro NK., inkl. Heizk., prov-frei, Energieausweis v. 26.01.10, 257kWh/(m²xa), HV Reuters, Tel. 0241/706578.

Wohnung, Stadtmitte, 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Südbalkon, 60 qm zu vermieten, Kaltmiete ohne NK 285,00 EUR, Telefon 02403-38873.

EIGENTUMSWOHN. DÜRWISS NEUBAUPLANUNG, www.schroeder-ripparchitektur.de.

Eschw.Zentrum, Büro/Praxis/Kanzlei, kernsan. EG, 5-6 Zi, Nfl. 125m², 1250 EUR KM, von privat, Tel.0151-18938111.

Eschw.Zentrum, kernsan., EG, für Arbeiten & Wohnen, Nfl. 125 m², 5ZiKüDiBa + Garten, 1100 EUR KM, v.priv., Tel. 0151-18938111.

RATZ & RÜBE - Kindersachen aus 2. Hd, Alte Kirchstr. 5, Langerwehe, Tel. 02423-408494, Mo.-Sa. 9.30 bis 12.30, Fr. 15.00 bis 18.00 Uhr.

Fliesen- & Natursteinverlegung Bad & Balkon Komplett-Sanierung. Wir erstellen Ihnen ein kostenloses und unverbindliches Angebot. Info unter 0171-5446126.

Rohbau zu verk., inkl. Dach, in Weisweiler,Tel. 0176/93015321.

E´ler helle DG.-Whg., 2 Zimmer, EBK, Diele, gr. Bad mit Fenster, Laminat, 60m², 330,- € + NK + 2MM Kaution, frei ab 01.05.15, Tel. 02429/9420130.

2ZKDB, 60qm, Odilienstr., bezugsfertig, ren., KM 360,- + NK + 2MM Kaution, Tel. 02403/22735 o. 0171/ 7720053.

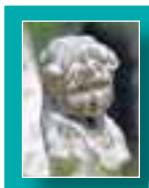
Gut und günstig. Gardinen und Dekorationen, Sonnenschutz-Plissées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. **Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.**

W'ler, Rundstr., 4ZKDB, Balkon, 121qm, Bj. 72, 2.OG, Öl-Zentralhzg, EVA 103kWh/qm, ab 1.7., Tel. 02403/6826.

MATRATZEN WERKSVERKAUF

Schaumstoffe Helgers GmbH CNC Schneidewerk

IGP Industrie & Gewerbepark
Ernst-Abbe-Str.12
52249 Eschweiler
(Abfahrt Eschw. Ost)
Tel.: 02403/83830-11



Tel. 02403-7496897
Mobil 0151-15315761
ar@schulermetallbau.de
www.schuler-wintergarten.de

SCHULER WINTERGÄRTEN
QUALITÄT FÜRS LEBEN

Der Wintergarten
Das Terrassendach

Direkt vom Hersteller
www.schuler-wintergarten.de

- Alles aus eigener Fertigung
- hochwertige Aluminium-Konstruktionen
- kurze Lieferzeiten
- 25 Standardfarben
- komplette Lösungen

Ausstellung werktags täglich geöffnet von 8.00 bis 16.00 Uhr

BW-Army-Shop

Heinrichsweg 3

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. von 10.00 – 13.00 und von 14.00 – 18.00 Uhr
Sa. von 9.00 – 16.00 Uhr durchgehend

Tel. 02403/702042 o. 0171/2877550

ESCHWEILER
FILMPOST
gegr. 1931

Jeden Dienstag ab
24.00 Uhr
schon im Netz lesen

Wirtz Reisen

Kaiserstraße 120, ***52146 Würselen,*** *Tel. 02405/4469-0*
In der Krause 82, ***52249 Eschweiler,*** *Tel. 02403/55513-0*
Heinzenstraße 5, ***52062 Aachen,*** *Tel. 0241/99019060*
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr, Sa. 9.30 bis 13.00 Uhr

www.wirtz-reisen.de

Kostenlos zum Flughafen Köln, Düsseldorf, Maastricht oder Lüttich:
*ab Ihrer Haustür und zurück - Bei Buchung Ihrer Pauschalreise bei uns, wenn Sie in unserem Einzugsgebiet wohnen!

Bei allen Fahrten kostenloses Ausflugsprogramm inkl.

03.04.15	**10 Tage Mittewald / Südtirol /** Hotel „Zur Brücke“	HP **€ 679,-**
25.04.15	**1 Tag Ein Nachmittag am Rhein /** Schifffahrt + Kaffee + Kuchen	**€ 39,-**
02.05.15	**8 Tage Binz auf Rügen /** IFA Rügen Hotel + Ferienpark	HP **€ 699,-**
02.05.15	**9 Tage Filzmoos** Hotel Hanneshof **** Einzelzimmer o. Zuschlag	HP **€ 739,-**
03.05.15	**10 Tage Prad / Vinschgau /** Hotel Garden Park ****	HP **€ 789,-**
08.05.15	**10 Tage Oberprechtal / Schwarzwald** Hotel Zum Schützen	HP **€ 659,-**
13.05.15	**6 Tage Lourdes /** Hotel Roc de Mossabielle	HP **€ 409,-**
14.05.15	**4 Tage Paris /** Hotel Mercure****	ÜF **€ 324,-**
21.05.15	**7 Tage Bodensee /** Buchhorner Hof	HP **€ 599,-**
25.04./10.05.	***SONDERFAHRT*** **Keukenhof** inkl. Eintritt	**€ 39,50**
11.04./19.05./09.06./07.07.	***SONDERFAHRT*** **Bad Münstereifel Outlet-Center**	**€ 15,00**

Eschweiler 2,5 ZKDB 80 KM 450 +NK & 5ZKD 2 Bäder auf zwei Etagen mit Dach-Terrasse, 140 qm, KM 770+NK Tel. 015202468183.

Tierzeichnungen www.elfie-leuchtenberg.de

Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

Dürwiß 3ZKDB, Balkon, 2. OG, 73qm, 394,- € + NK, keine Tierhaltung, ab sofort frei, Tel. 02403/52374.

Telefon 02464 587988

IT-Service Erckens
www.it-service-erckens.de
Wir planen, programmieren und pflegen auch Ihre Internetpräsenz!

Montag-Freitag 16.00-20.00 Uhr

Bohler Straße 25
52249 Eschweiler

Tel. 02403/10392
Mob. 015110754317

www.schlüssel-service-schuermann.vpweb.de

Sicherheitstechnik
Schlüssel Service

Hilfe für Hinterbliebene, z.B. Whg räumen usw., Tel. 0177/8599555.

Info Schatztruhe: Silberankauf. Wir zahlen garantiert den Tageshöchstpreis für Schmuck, Münzen, Besteck, Becher, Schalen, Teller... Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 12.00-18.00 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstraße 18, Tel. 02403/23589.

Baggerarbeiten für Türbreiten ab 75cm zu Festpreisen, Infos: 02423/4045690, Mobil: 0170/9073663.

Renovierung & Sanierung Tel. 0174/5672769.

Elfie Weidenhaupt Heilpraktikerin

- **Bioresonanz**
- **Ganzheitliche Behandlung und Beratung**
- **Homöopathie**
- **Psychotherapie**
- **Klass. Naturheilverfahren**
- **Narbenbehandlung**
- **naturheilkundliche Augenheilkunde / Augenakupunktur**
- **Tapes gegen Verspannungen u. Schmerzen**
- **Entgiften, Entschlacken und Entsäuern**
- **Injektionen**
- **Magnetfeld – Therapie**
- **Schröpfkopfmassage**
- **Heilerdbehandlung**
- **Vital – Wellen (Ultraschall)**
- **Ohrkerzen**

Weitere Therapien auf Anfrage

Maarfeld 11 · 52249 Eschweiler
Tel. (0 24 03) 3 88 12 · Fax (0 24 03) 80 12 81

Bohler Heide

Unser Angebot für Sie im April 2015: (von Mo.-Fr. außer Feiertag)

Tagessuppe (servieren wir bei diesen Gerichten)

* *

Frühlings-Köstlichkeit vom Lamm

in eigener Jus, serviert mit Bärlauch-Kartoffelpüree, dazu Salat vom Buffet **13,50 €**

* * * * * * * * * * oder * * * * * * * * * * *

Putengeschnetzeltes

in Curryrahmsauce mit verschiedenen Früchten und Butterreis, dazu Salat vom Buffet **13,50 €**

Bohler Heide 1
52249
Eschweiler
Telefon
02403/38307
oder 37000

Öffnungszeiten:
11.00 bis 22.00 Uhr
kein Ruhetag

Stefan Storost

EDEKA

Einkaufen – Vielfalt – Aus der Region | Ihr Frischemarkt in Dürwiß

KW 14 — Angebote gültig vom 30.03.2015 bis 04.04.2015
Für Druckfehler keine Haftung! Abgabe in handelsüblichen Mengen - solange der Vorrat reicht.

FRISCHWURST-AUFSCHNITT
mehrfach sortiert,
je 100 g **0.69**

COPPENRATH & WIESE
BUNTE SAHNE PLATTE
tiefgefroren, 800-g-Pack. (1 kg = 6,25)
...und weitere Festtagstorten im Angebot
5.00

Deutsches SCHWEINEFILET
das beste Stück vom Schwein, besonders zart, gefroren/getaut, zum alsbaldigen Verzehr bestimmt
100 g **0.69**

Frischer SCHWEINERÜCKEN-BRATEN
ohne Knochen, besonders zart und mager
1 kg **4.99**

SWITZERLAND EMMENTALER
Hartkäse, 45% Fett i.Tr.
laktosefrei
100 g am Stück **1.29**

JACOBS KRÖNUNG
bester Spitzenkaffee, vakuumverpackt, versch. Sorten (1 kg = 7,98)
auch Kaffee Hag 500 g und Jacobs Kaffee Instant 100 g im Angebot
je 500- g-Packung **3.99**

Zarte RINDER-ROULADEN
aus den Kernstücken der Keule geschnitten, deutsches Jungbullenfleisch
1 kg **8.49**

Frischer PUTENFILETBRATEN
besonders mager, für den kalorienbewussten Genuss, Hkl. A
1 kg **6.66**

KERRYGOLD orig. Irische Butter
auch mild gesalzen im Angebot
250-g-Pack. **1.11**

VERPOORTEN EIERLIKÖR
20% Vol.
0,7-l-Flasche **7.77**

Am Fließ 6 | 52249 Eschweiler-Dürwiß | Telefon: 02403/979199 | Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr **Wir ♥ Lebensmittel.**

unsereschweiler.de
hier kauf ich ein!
powered by FILMPOST

Treppenhausrenovierung komplett
Schmitz-Treppen
Dürener Straße 10-12
52379 Langerwehe D'horn
Tel. 0 24 23 / 77 07
Sonntag Schautag

4 ZKDBBalk., 2. OG, 72,5 qm, Hücheln, KM 400,- € + 220,- € NK inkl. Heizg., Mo.-Fr. von 8.00 - 12.00 h, Tel. 0241/ 79621.

Fühlen Sie sich wie zu Hause!
- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Urlaubs- & Verhinderungspflege
- Service Wohnen
- Hausnotrufgeräte

sentas
Gesellschaft für Seniorenpflege mbH
Peter-Paul-Str. 1 · 52249 Eschweiler
T: 0 24 03-55 51 60 · www.sentas.de

City Fashion
Citycenter
MODE & Fashion Trends 2015 für SIE & IHN Kindermode
5 JAHRE City Fashion
10 % SALE 30 % 20 %
Otto-Wels-Str. 15 • 52249 Eschweiler • Telefon 02403 5040265

Malerbetrieb Ellinghoven
Maler- und Lackierermeister
Thomas Ellinghoven
52249 ESCHWEILER
Telefon 02403/802182
Mobil 0177/5969296
- Excl. Raumgestaltung
- Tapezieren
- Lackierungen
- Fassadenanstrich
- Bodenbeläge
- Vergolden

Anzeige

Das vergnüglichste TV-Ereignis zu Ostern

Beim großen Osterhasen-Rasen von Media Markt hoppeln Meister Wampe, Turboflausch und Co. um die Wette, und ganz Deutschland kann gewinnen

Eschweiler, 01.04.2015: Ostern 2015 fiebert ganz Deutschland vor dem Fernseher mit. Denn am 1., 2. und 4. April 2015 wird jeder Media Markt-Kassenbon zum Tippschein, wenn neun der größten privaten TV-Sender zur Primetime live und gleichzeitig das vergnüglichste Sport-Ereignis des Jahres übertragen: ein Wettrennen zwischen zehn Osterhasen, das darüber entscheidet, welche Media Markt-Kunden die Hälfte ihres Einkaufs gewinnen.

Ob es ihn wohl wirklich gibt, den Osterhasen? Zumindest dieses Jahr dürfte sich diese Frage mit einem klaren Ja beantworten lassen. Und es gibt ihn nicht nur einmal, sondern gleich in zehnfacher Ausführung, wie Media Markt in seiner aktuellen Osteraktion augenzwinkernd beweist. Denn an drei Tagen vor den Feiertagen schickt Deutschlands Elektrofachhändler Nummer Eins beim großen Osterhasen-Rasen jeweils zehn Kaninchen mit den Startnummern 0 bis 9 an den Start. Das Langohr, das als Erstes das Ziel erreicht oder nach 45 Sekunden die Nase vorn hat, gewinnt das spannende Wettrennen.

Mitfiebern lohnt sich

„Zum Osterfest möchten wir unseren Kunden eine ganz besondere Freude machen. Beim großen Osterhasen-Rasen lohnt sich das Mitfiebern deutschlandweit für alle Kunden, natürlich auch bei uns in Eschweiler", so Ingo Adamus, Geschäftsführer des Media Markts in Eschweiler. Die Spielregeln sind einfach: Teilnahmeberechtigt sind alle Kunden, die im Aktionszeitraum vom 1. bis 4. April 2015 in einem der deutschlandweit 260 Media Märkte vor Ort bis 20 Uhr am jeweiligen Renntag eingekauft haben. Anschließend sollte man den Kassenbon gut aufbewahren, denn dieser dient jeweils für das Osterhasen-Rennen am Abend des Einkaufstags als offizieller Tippschein. Danach heißt es pünktlich um 20:12 Uhr den Fernseher einschalten und Daumen drücken: Denn stimmt die letzte Ziffer der Kassenbon-Nummer mit der Startnummer des Gewinner-Osterhasens überein, so hat der Besitzer des Kassenbons gewonnen und bekommt bereits ab dem nächsten Tag die Hälfte der Bonsumme in Form eines Media Markt-Coupons erstattet. „Wer gewonnen hat, kommt also am besten direkt in den Tagen nach dem Rennen mit seinem Kassenbon zu uns in den Markt und holt sich seinen Gewinn ab", erklärt Ingo Adamus.

Osterhasen-Rasen, wohin man schaut

Die drei Live-Sendungen werden von niemand Geringerem als Kult-Sportkommentator Frank Buschmann moderiert und zwei Minuten lang, live und zeitgleich jeweils um 20:12 Uhr auf neun TV-Sendern – RTL, Super RTL, RTL Nitro, VOX, n-tv, SAT.1, ProSieben, kabel eins und Disney Channel – sowie auf mediamarkt.de, bild.de und auf der YouTube-Startseite im Live-Stream ausgestrahlt. Die Vor- und Nachberichterstattung können die Zuschauer ebenfalls auf mediamarkt.de verfolgen. Hier finden begeisterte Osterhasen-Fans und Media Markt-Kunden auch eine Übersicht aller Tagessieger sowie Steckbriefe, Portraits und viele weitere spannende Hintergrundinformationen zu den tierischen Stars.

Das „Who's who" der deutschen Osterhasen geht an den Start

Doch wer sind diese zehn Osterhasen, die bei den einmaligen Rennen ihre Kräfte messen, und wie bereiten sie sich vor? Laut ihrer Tier-Trainerin Renate Hiltl liest sich die Teilnehmerliste wie das „Who's who" der deutschen Osterhasen-Elite: „Kanina die Große, Grandmaster Flitz oder auch Puschel to the Limit: Da ist von Ex-Hip-Hop-Stars über Jump'n'Run-Games-Hauptdarstellern bis zu Bunnys-only-Fitnessstudio-Betreibern alles dabei. Und jeder hat sein eigenes Trainingsprogramm – das ist natürlich streng geheim."

Die Rennteilnehmer selbst geben sich zuversichtlich: „Der Atem des Gegners im Nacken ist keine Gefahr, sondern Rückenwind", so der Zermöhrer. Und auch Hip Hoppo gibt nicht klein bei: „Möge der mit dem besten Flow gewinnen. Also ich." Bei solchen Charakteren dürften die Rennen also spannend werden. Neben all dem Spaß steht bei dieser Aktion jedoch vor allem eines im Vordergrund: die professionelle und liebevolle Betreuung der Stars. Oberste Priorität ist und bleibt, dass es den Tieren immer gut geht. Aus diesem Grund werden sie von der renommierten Tiertrainerin Renate Hiltl versorgt, die sich liebevoll um das Wohlergehen der Tiere kümmert.

Aktion für alle sofort verfügbaren Produkte gültig

Die Oster-Aktion gilt für alle Produkte, die in den Media Märkten vor Ort sofort verfügbar sind. Ausgenommen sind Verträge mit Drittanbietern, Garantievereinbarungen, Prepaid Services, Serviceleistungen, Downloads, Fotoservice, Bücher und Geschenkkarten. Auch alle Online-Bestellungen bzw. Online-Einkäufe sind von der Aktion ausgeschlossen. Die Abholung des Gewinns muss innerhalb von 14 Werktagen nach erstmaliger Ausstrahlung des jeweiligen Rennens erfolgen. „Eine Gewinnabholung ist nur gegen Vorlage des Original-Kassenbons möglich. Die Rückzahlung erfolgt in Form eines Media Markt-Coupons, der bis einschließlich 30.09.2015 gültig ist", erläutert Ingo Adamus die Gewinn-Mechanik. „Wir freuen uns schon auf die vielen glücklichen Gewinner des großen Osterhasen-Rasens bei uns im Media Markt Eschweiler."

TEPPICH LEHMANN

Öffnungszeiten Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr

www.unser-farbenparadies-shop.de

Große Farben-Aktion
bei Ihrem **Fachmarkt**
in Eschweiler

Wir bieten Ihnen hier die **original Caparol Capa-Din** Innenfarbe zum **sensationell günstigen Aktionspreis !!!**

12,5 l nur 25,90 €

Caparol MaXX Innenfarbe

zum **sensationell günstigen Aktionspreis !!!**

12,5 l nur 55,00 €

Auf alle Brillant Buntlacke

30% Sonderrabatt !!

Verkauf, Verlegearbeiten, Laminat, Teppichböden, PVC und Design-Böden

Ihr Fachmarkt in Eschweiler

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/31326

3 TAGE HAPPY-SCHNÄPPCHEN

Diese Woche Mittwoch und Donnerstag
von 9.00 – 18.00 Uhr geöffnet !!
Tel. 02403 - 839118

Baileys Original Irish Cream Liquer 17% vol. 0,7l Sie sparen 38%	7,77
Söhnlein Brillant Jahrgangs Sekt Trocken 750 ml Flasche Sie sparen 30%	2,44
Jim Beam Bourbon Whiskey 70 cl Flasche 40% vol. Sie sparen 40%	7,77

!! Neue Ware eingetroffen !!

Homann Zigeuner Sauce 500 ml Glas	0,79

Wir wünschen Ihnen ein gesundes und friedliches Osterfest!

Angebote solange Vorrat reicht!

Alle Preise in Euro

Merkurstraße 7 · Tel. 02403/839118
Inh.: Jürgen Lehmann

Ladengeschäft Eschweiler Markt 11a zu vermieten 107m² 02403/52724.

Malermeister Holger Burchartz, Tel. 0163/2403806 od. 02403/7497140.

4 ZKDBBalk., 2. OG, 72,5 qm, Hücheln, KM 400,- € + 220,- € NK inkl. Heizg., Mo.-Fr. von 8.00 - 12.00 h, Tel. 0241/ 79621.

Sentas, Sentas, sagt die Tante, die die gute Pflege kannte. Tages-, Nacht-, Kurzzeitpflege, Notrufgeräte, Tel. 02403/555160, www.sentas.de

Schlenters Oster-Spezialitäten

Schweinefilet der Extraklasse ohne Fett und Sehnen **oder**

Filet-Röllchen Im Speckmantel, Kräuterkäse 1 kg 18.98

Hausgem. Sauerbraten feste magere Stücke 1 kg ab 11.98

Bester Schmorbraten extra Zuschnitt 1 kg 12.98

Rinderhüfte zarter Braten 1 kg 18.98

Rinderhüft-Steaks 1 kg 19.98

Dünnes Roastbeef ohne Sehnen und Fett, ideal zum Kurzbraten 1 kg 29.98

1a frisches Rinderfilet Das Beste 1 kg 39.98

Kaninchenkeulen dick, fleischig 1 kg 9.98

Lammkeule zum Schmoren, mit kleinen Knochen 1 kg 12.98

Lammfilet o. Rückenfilet ohne Sehnen, zum Kurzbraten 1 kg 29.98

Kalbshaxe 1 kg 14.98

Milch-Kalbskeulenbraten 1 kg ab 19.98

Kalbskeulen-Ragout ohne Knochen je 1 kg 19.98

Kalbsrücken extra mager 1 kg 29.98

Wir wünschen ein frohes Osterfest!

Eschweiler, Marienstraße 4, 0 24 03/2 66 77
Dürwiß, Jülicher Straße 172, 0 24 03/54 79 0

Ihre Metzgerei SCHLENTER

Gut und günstig. Matratzen und Schlafsysteme sind unser Bier. Sind Sie Seitenschläfer, Rückenschläfer, Bauchschläfer? Wir haben die richtige Lösung für Sie. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. **Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestr. 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/ 87590.**

Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle www.dogfriendsportugal.de

Qualif. Fußpflege 14,- €; S. Höpken; Termine nach Absprache; Tel.: 02403/ 800424 o. Handy 0177/5672061.

Malerarbeiten und Renovierungen jeglicher Art zum Festpreis, Malerbetrieb M. Brandt, Tel. 02403/28588.

Alles rund um Edelstahl: Edelstahlgeländer, Handläufe uvm., Fa. EdWin Metalldesign GbR, Tel.: 02423/919694 od. www.edwin-metalldesign.de.

POLSTERN, GARDINEN UND MEHR

Reparatur & Neubezug Ihrer Polstermöbel

Tel.: 02403/ 46 44
www.raumausstatter-pley.de
Röthgener Str. 65
52249 Eschweiler

E'weiler Markt 11, Gewerbeeinheit 210 m² 1 Etg. Aufzug, Balkon, ehem. Zahnarztpraxis, Klimaanlage, großz. Empfangsb. teilw. ausgestattet. Preis VB, Tel. 02403/52724.

Anzeige

20 Jahre Salon Stefanie Thomas

Eschweiler. In diesem Jahr feiert Stefanie Thomas ihr stolzes 20-jähriges Jubiläum als selbstständige Friseurin in Eschweiler.

Mit dem Kauf des vormaligen Salons Servaty startete sie 1995 zunächst mit eigenem Geschäft auf der Grabenstraße. 2004 erfolgte die Verlegung des Friseursalons in die Rosenallee 15, wo bis dahin der Salon Billig ansässig war. Stefanie Thomas arbeitete zwei Jahre als Volontärin am Stadttheater Aachen. Hier erlernte sie die interessante Kunst des Perückenmachens, die sie schnell in ihren Bann zog. Anschließend ging sie für ein halbes Jahr nach Kanada, um sich weiter zu qualifizieren.

Heute steht der Salon Thomas zum einen für professionelles Hairdesign mit modernen Schnitten und Stylings, zum anderen ist er bekannt als das Perückenfachgeschäft in Eschweiler.

Vor allem Menschen mit schlechter Haarqualität oder krankheitsbedingtem Haarverlust kennen seine Adresse.

Das Zweithaar bedeutet für sie über den modischen Aspekt hinaus ein neues gesundes Selbstbewusstsein, das ihre Lebensqualität entscheidend verbessert. Aus diesem Grund beteiligt sich Stefanie Thomas auch an den regelmäßig stattfindenden Brustaktionstagen des St.-Antonius-Hospitals, wo sie eine Perücken-Modenschau für betroffene Patienteninnen und Patienten mit gestaltet.

Hier wie dort steht für Stefanie Thomas die individuelle Beratung in persönlicher Atmosphäre an oberster Stelle. Unterstützt wird sie dabei von ihren langjährigen Mitarbeiterinnen Ute Durzak, als Friseurmeisterin, sowie Roswitha Göbbels und Dorothea Auer. Neues Teammitglied ist seit Kurzem die Friseurin Britta Reisen.

Wer den Salon Thomas betritt, wird zunächst freudig begrüßt von der Parson-Hündin „Miss Daisy“, die sich mittlerweile zum Salon-Maskottchen und Kundenliebling entwickelt hat.

Der Salon Thomas bietet neben seinen normalen Geschäftszeiten jeden Donnerstag einen Servicetag mit Öffnung bis 22.00 Uhr an. Im Sommer kann die Wartezeit auf der gemütlichen Kundenterrasse überbrückt werden.

Mo.-Sa. von 7.00 - 21.30 Uhr geöffnet!

REWE

Weisweiler
Peter Schüller oHG

Jeden Tag ein bisschen besser!

Rinder-Suppenfleisch
vom Jungbullen, ohne Knochen
Aktionspreis
1 kg 7.99

Rinder-Rouladen, -Braten oder -Gulasch
Jungbullenfleisch, aus der Keule
Aktionspreis
1 kg 8.49

Schweine-Braten
aus der Nuss
Aktionspreis
1 kg 5.55

Frisches Schweine-Filet
Aktionspreis
1 kg 6.99

Rama
Brotaufstrich
(1 kg = 1,98)
Aktionspreis
500-g-Becher 0.99

Knorr Fix
versch. Sorten,
(100 g = 0,49-1,88)
Aktionspreis
26-100-g-Btl. 0.49

REWE wünscht Ihnen ein frohes Osterfest!

Mondamin
Fix Soßenbinder
versch. Sorten,
(1 kg = 3,60)
Aktionspreis
275-g-Packung 0.99

Ehrmann
Almighurt
versch. Sorten
(100 g = 0,19)
Aktionspreis
150-g-Becher 0.29

Philadelphia
versch. Sorten,
(100 g = 0,50)
Aktionspreis
175-g-Packung 0.88

Milka
Schokolade
versch. Sorten,
(100 g = 0,69-0,79)
Aktionspreis
87-100-g-Tafel 0.69

Kronenbrot
Rustikales Roggenmischbrot oder Harry „1688“ Steinofenbrot
geschnitten,
(1 kg = 1,98)
Aktionspreis
500-g-Pack. 0.99

Toffifee
(100 g = 0,70)
Sensations-
125-g-Packung 0.88

Iglo
Spinat
versch. Sorten,
tiefgefroren,
(1 kg = 1,40-2,98)
400-850-g-Pack. 1.19

Italien:
Kiwi grün
Kl. I
Aktionspreis
Stück 0.19

Persil
Waschmittel
versch. Sorten,
(1 WL = 0,25-0,27)
15/16-WL-Packg./Fl. 3.99

Goffels
Fass Brause
Zitrone oder Orange,
(1 l = 1,51)
6 x 0,33-l-Fl.-Sixpack
zzgl. 0,48 Pfand
2.99

Contrex
Mineralwasser oder Vittel Natürliches Mineralwasser
(1 l = 0,33)
6 x 1,5-l-PET-Fl.-Packg./Kasten
zzgl. 1,50/3,00 Pfand
2.99

Bitburger
Premium Pils
versch. Sorten,
(1 l = 1,08)
20 x 0,5-l-Fl.-Kasten
zzgl. 3,10 Pfand
10.79

52249 Eschweiler-Weisweiler · Kölner Straße 2 · Tel. 0 24 03 / 5 55 48 44
KW 14/2015 · Gültig ab 01.04.2015. Für Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

Pizzeria - Grillhaus
Internationale Spezialitäten
Pyramide
Dürener Str. 19 · 52249 Eschweiler · Tel. (02403) 37223
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 13.00 Uhr
Mittagsmenü (bis 14.30 Uhr)
Alle Gerichte zum Preis von 5,90 € erhältlich
Zu jedem Gericht erhalten Sie ein **kostenloses Getränk** Ihrer Wahl (Cola, Fanta, Sprite, Wasser, Apfelschorle o. Bier)

Ab sofort täglich Lieferservice ab 18 Uhr
Bestellung auch über Internet möglich:
www.pyramide-eschweiler.de

Die oben angegebenen Angebote gelten nicht für den Lieferservice

APB
IMMOBILIEN GmbH
Uferstr. 14, 52249 Eschweiler

Eigentumswohnung E'ler, Uferstr., EG
104m², 3 Zi, K,D,B, G-WC, Balkon, Kellerraum, TG Stellplatz, muss renoviert werden. € 149.000,-
zzgl. 3,57% Käuferprovision,
Energieausweis in Arbeit

Eigentumswhg. E'ler., Marienstr., 1. OG,
3 Z,B,Balkon, Kellerraum, Stellplatz, 77m² frisch saniert, € 134.000,-
zzgl. 3,57% Käufercourtage,
Energieausweis in Arbeit

3Familienhaus, E'ler, Elbinger Str.
Ausgezeichneter Pflegezustand,
Whg. 1: 130m² 4 Zi.,2B, K,D,B, Garten, Doppelgarage, etc., frei werdend bei Kauf,
Whg. 2: 90m² 3 Zi.,K,D,B,G-WC, Balkon
Whg. 3: 80m² 2 Zi.,K,D,B,Balkon
Grundstück 1100m², KP € 389.000,-
zzgl. 3,57% Käufercourtage, Energie-Ausweis liegt vor!

Baugrundstück in Weisweiler „An der Burgmauer“
548 m² zur Bebauung mit 1-2 FH, 2 Vollgeschosse, Flachdach!
Musterplanung liegt vor!
€ 99.800,-, keine Provision

Tel.: 02403 88 31 00

www.reinigung-eschweiler.de
Kommunions- u. Festkleidung
schnell und günstig gereinigt
Eschweiler, Kochsgasse 18, Tel. 02403 4183
1a Textilpflege

Die Stadt sucht Aushilfen

Eschweiler. Wer sich während der Freibadsaison etwas dazuverdienen möchte und bestimmte Voraussetzungen erfüllt, sollte mal bei der Stadtverwaltung nachfragen. Die Stadt Eschweiler sucht nämlich Aushilfen für das Freibad in Dürwiß. Zudem sind neue Schülerlotsen, im Amtsdeutsch: Erwachsenenlotsen, gefragt. Für das Freibad sucht die Stadt Rettungsschwimmer, Kassierer und Raumpfleger. Voraussetzung für die Einstellung als Rettungsschwimmer ist die Vollendung des 18. Lebensjahres, die Ausbildung in Erster Hilfe (16 Stunden) und in Herz-Lungen-Wiederbelebung nach UVV sowie der Nachweis der Rettungsfähigkeit durch das Rettungsschwimmabzeichen „Silber“. Die Bescheinigung der Ersten Hilfe sowie der Rettungsfähigkeit darf nicht älter als drei Jahre sein. Weitere Auskünfte erteilt Gabriele Korsten im Hallenbad Jahnstraße oder telefonisch unter 02403-505430.

Die Tätigkeit als Erwachsenenlotse setzt keine speziellen Vorkenntnisse voraus; eine Einweisung erfolgt durch einen Verkehrssicherheitsbeamten der Polizei. Damit der Einsatz im gesamten Stadtgebiet erfolgen kann, sollten die Interessenten über ein motorisiertes Gefährt verfügen. Die Schutzkleidung wird von der Stadt Eschweiler gestellt. Interessenten melden sich bei Stephanie Hansen, entweder unter der Rufnummer 02403-71220 oder aber vor Ort im Rathaus, Zimmer 112.

MONSTER TRUCKS STUNT SHOW
gastiert auf dem Drieschplatz

Zu Gast in Eschweiler: Die „Trabertruppe“ mit ihren Monster Trucks.
(Foto: Veranstalter)

Eschweiler. Am 12. April ist es soweit, die original Big - Foot- und Stuntshow präsentiert sich unter dem Motto „Super Show auf heißen Reifen“ um 11.00 und 15.00 Uhr auf dem Drieschplatz. Als eines der traditionsreichsten Unternehmen dieser Art zeigt die bekannte Trabertruppe unter der Leitung von Hans - Lutz Traber, Auto- und Motorrad - Artistik, Autoüberschläge sowie verschiedene Autocrashdemonstrationen und Feuerstunts.
In der zusätzlichen, beliebten Big-Foot-Stuntshow werden durch das Gewicht Autos zu „Briefmarken“ zerquetscht. Bei den Präsentationen handelt es sich aber nicht nur um spektakuläre Darbietungen, sondern auch um lehrreiche Vorführungen für alle Verkehrsteilnehmer.
Die Trabertruppe sucht für die Show noch fahrbare Rostlauben, die zur Verwertung unter der Telefonnummer 0163/7701999 angeboten werden können.

Die Leser der ESCHWEILER FILMPOST haben die Möglichkeit, **Freikarten für die Show** zu gewinnen. Ein Anruf unter der Telefonnummer 02403/708230 am Donnerstag, den 09. April in der Zeit von 9.00 – 9.15 Uhr, genügt. Gewonnene Karten müssen in der Redaktion abgeholt werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. TI

Rasenschnitt, -pflege, Vertikutieren, Mulchen zu Festpreisen, Infos: 02423/4045690 Mobil: 0170/9073663.

Stadtmitte 80m², 3ZKDB, AR, 2. OG, Balkon, + Garage, KM 400,- + NK + Kaution, Tel. 02403/26989.

Horst Frings
Mini-Car, Funkmietwagen
Tel. 02403/ **80 11 59**
Fax 02403/7497869
Von-Humboldt-Straße 14 · 52249 Eschweiler
Flughafentransfer
Krankenfahrten
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
alle Kassen

Fällt dir mal die Tür zu, Schlüsseldienst Breuer hilft im Nu 02403 - 21 076 24 Stunden Notdienst

Wärmedämmung - Fassade – Dachböden - Kellerdecken – Malerarbeiten. M. Brandt Malerbetrieb, Fon 02403-28588 – Fax 38358.

Waschmaschine defekt? Kein Problem! Preiswerter Haus- und Kühlgeräteservice seit 1974, Elektromeister Peter Biedermann, Service-Tel. Stolberg 02402/28217.

Suche KFZ Mechaniker auf 450,00 € Basis, Mobil: 0170/9073663.

TEMPUR Original Schlafkissen Cloud
Das Schlafkissen Cloud wird aus einem neu entwickelten, extra soften TEMPUR ES Material gefertigt und bietet eine innovative Balance aus sanfter Entlastung und gleichzeitiger Unterstützung.
40/80 ~~149,-~~
Einmaliger Aktionspreis **99,95**

Klimapur Kaltschaum-Matratzen
7 Zonen Profilschnitt für angepasstes Liegen, Schulterkomfortzone, Lordoseunterstützung und Mittelzonenverstärkung. Klimaaktiver Doppeltuchbezug mit atmungsaktiver Hohlfaser. Waschbar und allergikergeeignet.
90/200 100/200
~~579,-~~ 299,-

Kaltschaum-Matratzen
7 Zonen Körperform-Kaltschaum-Matratzen mit sensitivem Oberflächenprofil für ergonomischen Liegekomfort. Extra aufgelöste Schulterabsenkung, aktive Lordoseunterstützung, stabile Beckenzone. Atmungsaktiver Doppeltuchbezug mit Klimahohlfaser.
90/200 100/200
~~649,-~~ 399,-

Premium Kaltschaum-Matratzen
7 Zonen Ergoline-Kaltschaum-Matratzen mit aufgelöster Oberflächenspannung für angepasstes Liegen und Druck entlastenden Liegekomfort. Extra sensitive Schulterabsenkung, aktive Lordose- Unterstützung, stabile Beckenzone. Tencel-Doppeltuchbezug für höchste Klimaregulierung, versteppt mit Klimahohlfaser. 22 cm Komforthöhe.
90/200 100/200
~~899,-~~ 479,-

Premium Tonnentaschenfederkern
Ergonomischer 7 Zonen Aktiv-Kern mit über 800 einzeln gelagerten Federn, aktiver Lordosestütze, sensitiver Schulterzone, Komfort Kaltschaumauflage mit aktiven Belüftungskanälen, Micro Modal Doppeltuchbezug mit Klimafaser. 90/200 100/200
~~949,-~~ 599,-

BREUER
Das größte Betten-Fachgeschäft in der Region
52249 Eschweiler
Indestr. 125 / Markt 24-26
Tel. 02403/87590
www.bettenhaus-breuer.de
Bettenhaus Breuer

Info: Schatztruhe Gold- & Silberankauf jeglicher Art. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 12.00-18.00 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstraße 18, Tel. 02403/23589.

Fachbetrieb übernimmt: Tapezierarbeiten, Fliesenarbeiten, Laminatböden, Holzdecken und Trockenbau, A. Lassmann, Tel. 02403/32996 o. 0179/8909898.

Beste Beratung - Bestes Preis-Leistungsverhältnis - Bester Service
SITZEN WIE AUF WOLKEN!
2 Sitzhöhen
5 verschiedene Armteile in Stoff + Leder
Gegen Aufpreis Armlehnen abklappbar
Boxspring-Sitze
Taschenfederkern auf Federkern
Lieferpreis
3-Sitzer, 2-Sitzer + Sessel
inkl. Boxspring, in Stoffbezug ohne Deko
ab 2.198,--
POLSTER GROSSMANN
Lindenallee 13 - 52249 Weisweiler - Tel. 0 24 03 / 50 59 55
VIEL MEHR ALS SIE ERWARTEN!
Mo. - Fr. 9.30 - 18.30 Uhr
Samstag 9.30 - 14.00 Uhr
Parkplätze direkt am Haus
www.polster-grossmann.de

HAAS REISEN
45 Jahre für Sie unterwegs!
Tagesfahrten
Luxemburg, inkl. Stadtführung, 5.5./1.6. € 32,-
Paris, 4.4./18.4/2.5. ab € 38,-
Noordwijk, 3.4./6.4. € 29,-
Noordwijk-Keukenhof, 3.4./6.4. € 41,-
Amsterdam inkl. Grachtenrundfahrt, 4.4./10.4. € 32,-
Keukenhof inkl. Eintr., 31.3./10.4./12.4./15.4. € 41,-
Keukenhof m. Bootsf./Eintr., 10.4./12.4./15.4. € 48,-
Ostertagesfahrt ins Blaue m. Essen, 5.4. € 43,-
Movie-Park, 7.4./18.4. inkl. Eintritt € 36,-
Phantasialand inkl. Eintritt, 9.4. € 51,-
Mons Kulturhauptstadt Europas, 14.4./26.05. € 34,-
Apassionata „Die goldene Spur“, 17.4. ab € 79,-
Spargelessen in Geldern, 20.4./05.05. € 41,-
Königliche Gewächshäuser, 22.4./29.4./5.5. € 27,-
Brüssel inkl. Stadtrundgang, 24.4./12.5./11.6. € 32,-
Antwerpen inkl. Stadtführung, 30.4./20.5./17.6. € 31,-
Duisburger Zoo inkl. Eintritt, 1.5./25.5. € 35,-
Kölner Lichter 2015, 11.7.2015 Schiff/Bus inkl. 2-Gänge-Menü u. Getränke € 148,-
Mehrtagesfahrten
4 Tg. Ostern in Paris, 3.4. LF € 279,-
4 Tg. Noordwijk aan Zee, 3.4. LF € 199,-
4 Tg. London a. d. Themse, 7.5./13.06. LF € 435,-
3 Tg. Nordseeküste u. Meyer Werft, 8.5. HP € 219,-
8 Tg. Riva am Gardasee, 10.5./4.10. HP € 675,-
5 Tg. Bad Kissingen, 13.5. HP € 399,-
3 Tg. Heidelberg und Neckartal, 18.5. HP € 245,-
3 Tg. Auf zu den Spessart-Räubern, 23.5. HP € 335,-
5 Tg. Hamburg, Sylt u. Halligen, 24.5. HP € 465,-
8 Tg. Luxustage im Zillertal, 24.5. HP € 675,-
8 Tg. Eppan Südtiroler Weinstraße, 5.7. HP € 779,-
8 Tg. Abtenau Salzb. Land, top Hotel, 7.6. HP € 729,-
8 Tg. Wohlfühlurlaub, Südtirol, 18.6./16.8. HP € 579,-
8 Tg. Rügen – Nordkap Deutschl., 5.7. HP € 729,-
8 Tg. Nordfriesische Inselwelt, 12.6. HP € 715,-
3 Tg. Saale-Unstrut, Singreise, 14.08. HP € 239,-
8 Tg. Faszination Atlantikküste, 25.09. HP € 1198,-
12 Tg. Kreuzfahrt Costa Magica
Spanien, Kanaren, Madeira, Malaga
Bus An/Abreise, VP an Bord, Reisebegleitung während der kompl. Reise 16.11.–28.11.15, ab VP € 898,-
Stolberg, Kurt-Schumacher-Str. 11, Tel. 0 24 02/98 08 00 oder 0800/0 50 50 51
Aachen, Theaterstr. 22, Tel. 02 41/40 57 88; Karstadt-Reisebüro, Düren, Tel. 0 24 21/1 50 11
RFS-Lambertz, Eschweiler, Tel. 0 24 03/2 00 02
info@haas-reisen.de • www.haas-reisen.de

Eschweiler im Blick

...von Michael Cremer

Notdienste...

Apotheken-Notdienst
Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens 9.00 Uhr und endet am folgenden Tage um 9.00 Uhr.
Der gesetzliche Zuschlag beträgt € 2,50.

Mittwoch, 01. April 2015
Engel-Apotheke, Eisenbahnstr. 153e, 52222 Stolberg (Atsch), 02402/23859
Cornelius-Apotheke, Jülicher Str. 115, 52477 Alsdorf (Hoengen), 02404/61920

Donnerstag, 2. April 2015
Faust- Apotheke, Grabenstr. 83, 52249 Eschweiler, 02403/31333
St. Martin-Apotheke, Hauptstr. 121, 52379 Langerwehe, 02423/901047

Freitag, 3. April 2015
Apotheke Bergrath, Kopfstr. 14a, 52249 Eschweiler, 02403/35636
Kaiser Apotheke, Kaiserstr. 63, 52146 Würselen, 02405/5582

Samstag, 4. April 2015
Bonifatius-Apotheke, Drimbornshof 2, 52249 Eschweiler (Dürwiß), 02403/54764
Sonnen-Apotheke, Gressenicher Str. 1b, 52224 Stolberg (Mausbach), 02402/71785

Sonntag, 5. April 2015
Stadt-Apotheke, Grabenstr. 27, 52249 Eschweiler, 02403/502730
Apotheke auf der Liester, Walther-Dobbelmann-Str. 163, 52223 Stolberg (Münsterbusch), 02402/24383

Montag, 6. April 2015
Engel-Apotheke im real,-, Auerbachstr. 10, 52249 Eschweiler, 02403/502645
Hoehen-Apotheke Christian Eckert & Heiko Kiefer OHG, Höhenstr. 19a, 52222 Stolberg (Donnerberg), 02402/95590

Dienstag, 7. April 2015
Odilien-Apotheke , Christian Eckert & Heiko Kiefer OHG, Röthgener Str. 26, 52249 Eschweiler, 02403/26830
Marien-Apotheke, Erlenweg 12, 52223 Stolberg (Münsterbusch), 02402/27501

Mittwoch, 8. April 2015
Apotheke am Dreieck, Eschweilerstr. 7, 52477 Alsdorf (Mariadorf), 02404/62515
Marien-Apotheke, Hauptstr. 88, 52379 Langewehe, 02423/94950

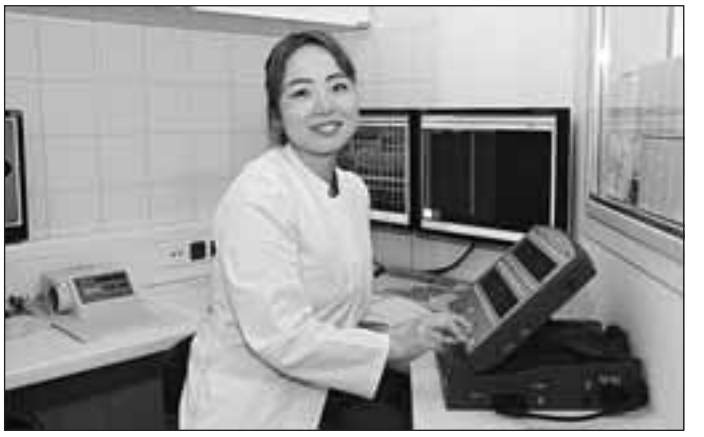
Notrufe:
Polizei: 110
Feuer, Notfall: 112
Feuer- u. Rettungswache: 95170 Krankentransport: 19222
Krankenhaus: 760

Ärztlicher Notdienst:
Notfalldienstpraxis am St. Antonius Hospital, Dechant-Deckers Str. 5-7; Tel. 02403/761111.
Freitag ab 14 Uhr bis Montag 7.30 Uhr durchgehend.
Mo., Di. u. Do. 18.00 bis 7.30 Uhr, Mi. 13.00 bis 7.30 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst:
Zahnärztekammer Aachen: Tel. 0180/ 59 86 700, dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

St.-Antonius-Hospital: Große Heilungschancen bei Herzrhythmusstörungen

Eschweiler. Die Klinik für Innere Medizin und Internistische Intensivmedizin unter der Leitung von Chefarzt Professor Dr. med. Uwe Janssens hat ihr Team von ausgewiesenen Spezialisten nochmals erweitert.
Mit der neuen Oberärztin Dr. med. Kyong-Mi Lee ist jetzt eine Fachärztin für Innere Medizin und Kardiologie in Eschweiler tätig, die eine Zusatzqualifikation „Spezielle Rhythmologie/Invasive Elektrophysiologie“ mitbringt. Damit ist das St.-Antonius-Hospital zwischen Köln und Aachen neben den Uniklinken eines der wenigen Häuser, die ihren Patienten mit diesem Spezialgebiet der Kardiologie direkt vor Ort helfen können. Und noch eine gute Nachricht hat die aus Südkorea stammende Medizinerin: „Bei Herzrhythmusstörungen sind die Heilungschancen groß.“
Mit elektrophysiologischen Untersuchungen geht die Spezialistin den Ursachen von Herzrhythmusstörungen dort auf den Grund, wo sie entstehen: im Herzen selbst.
Dabei werden Arrhythmien provoziert, um dann genau deren Entstehungsmechanismus zu untersuchen. Aus diesen Ergebnissen werden die für den einzelnen Patienten optimalen Behandlungsmöglichkeiten abgeleitet.
Dr. med. Kyong-Mi Lee, die den Bereich der invasiven Elektrophysiologie in Wolfsburg neu aufbaute, erinnert sich: „Schon zu meiner Zeit in Aachen genoss das Team von Professor Janssens einen exzellenten Ruf.“ Diese Kompetenz zahlreicher Spezialisten in einer medizinisch breit aufgestellten Klinik und der persönliche Wunsch, wieder ins Rheinland zurückzukehren, lockten sie an die Inde. ■



Dr. med. Kyong-Mi Lee ist neue Oberärztin am St.-Antonius-Hospital.

Schritt für Schritt: Freizeitplatz in Röhe nimmt weiter Gestalt an

Mit Schotter wurde der Weg entlang des Platzes befestigt.

Eschweiler. Auch in diesem Jahr hat sich der Vorstand des Vereins „Sportplatz Röhe e.V.“ einiges vorgenommen. Als erstes Projekt wurde ein Weg auf dem Freizeitplatz am Ende der Erfstraße in Angriff genommen. In der letztjährigen Jahreshauptversammlung war der Wunsch geäußert worden, auch bei und nach Regenfällen möglichst trockenen (und sauberen) Fußes über das Gelände des Freizeitplatzes spazieren zu können. Dem Wunsch der Mitglieder kam der Vorstand nunmehr nach. Entlang des Platzes wurde Schotter aufgeschüttet und verteilt. Jetzt kann man den Platz von beiden Seiten betreten und trockenen Fußes das jeweils andere Ende erreichen. Als nächste Maßnahme steht die Erweiterung des Boule-Platzes an. An den Vorstand war die Bitte herangetragen worden, den Platz aufgrund der starken Frequentierung zu erweitern. Sollte das Wetter mitspielen, ist eine Vergrößerung der Anlage für den kommenden Monat angedacht. ■

Minigolf in Dürwiß

Eschweiler. Am Ostermontag startet die Minigolf-Saison mit einem „Tag der offenen Tür“. Ab 14.30 Uhr wird die Mobile Jugendarbeit in Kooperation mit dem Förderverein ein buntes Programm vor allem für die kleinen Besucherinnen und Besucher auf der Minigolfanlage hinter dem Freibad Dürwiß anbieten.
Das Ostereiersuchen auf der gesamten Anlage ist sicherlich ein besonderes Highlight, und natürlich wird auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt sein.
Ab dem Wochenende nach Ostern sind die Öffnungszeiten der Minigolfanlage dann jeweils samstags und sonntags von 14.30 bis 18.30 Uhr. Auch an Feiertagen kann die Anlage besucht werden.
Die Minigolfanlage in Dürwiß steht unter der Woche Vereinen, Schulen oder Kindergärten zur Verfügung und kann beispielsweise als Ausflugsziel in den Ferien genutzt werden.
Weitere Informationen gibt es bei Regina Contzen (02403-71794). ■

Theaterdinner beim „Griechen“..., die Zweite!

Eschweiler. Es war ein Experiment, dessen Ausgang niemand vorhersagen konnte. Umso erfreuter sind Jannis Argiriou und die Verantwortlichen des Aachener „Das Da Theaters“ über die Resonanz, die das erste Theaterdinner im Restaurant „Der Grieche“ fand. Darsteller und Musiker des „Das Da Theaters“ führten hier am 22. März Szenen und Hits der Revue „Linie 1“ auf, die seit mittlerweile 28 Jahren am Berliner „Grips Theater“ ein Renner ist.
Ein Erfolg war die Kombination aus bester kultureller Unterhaltung und Kulinarischem auch in Eschweiler - mit hervorragenden Akteuren und einem leckeren Fünf-Gänge-Menü. „Mit so vielen Gästen hätte ich ehrlich gesagt vorher nicht gerechnet“, freut sich Jannis Argiriou. „Das Theaterdinner war fast ausverkauft.“
Und das Schönste: Die Besucher waren augenscheinlich so begeistert, dass sie noch am selben Abend nachfragten, wann denn mit einer Wiederholung zu rechnen sei. Das, sagt Jannis Argiriou, könnte im Herbst oder Winter der Fall sein. Aufgrund der großen Nachfrage sind sogar mehrere Termine denkbar. Im Herbst führt das „Das Da Theater“ ein neues Stück auf, das dann auch in Eschweiler zu sehen sein könnte. Und vielleicht einiges mehr. Jannis Argiriou will sich in den nächsten Tagen mit den Verantwortlichen des Aachener Theaters zusammensetzen und planen.
Die Theatermacher selbst haben großes Interesse an einer neuerlichen Veranstaltung beim „Griechen“ bekundet, denn auch sie waren von der Resonanz und vom Publikum sehr angetan. ■

Akteure des Aachener „Das Da Theaters“ spielten und sangen im Restaurant „Der Grieche“ Szenen aus der Revue „Linie 1“. Die Premiere war so erfolgreich, dass Familie Argiriou eine Neuauflage des Theaterdinners plant.

Waschmaschine defekt? Kein Problem! Preiswerter Haus- und Kühlgeräteservice seit 1974, Elektromeister Peter Biedermann, Service-Tel. Stolberg 02402/28217.

Schatztruhe Infos: Auf alle Antik & Designer Möbel 20% Rabatt. Angezahlte Möbel werden reserviert! Ratenzahlung & Lieferung & Aufbau möglich. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 12.00-18.00 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstraße 18, Tel. 02403/23589.

Eschweiler Markt 9,helles Eckladenlokal 60m² zu vermieten. 02403/52724.

Liebe Leser der Eschweiler Filmpost. Sollten Sie Ihre Filmpost einmal nicht wie gewohnt bis Mittwoch Abend erhalten, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich unter der Telefon-Nr. 02403/ 708230 zu informieren. Somit können wir veranlassen, dass Ihnen die Filmpost regelmäßig zugestellt wird.

Suchen 1-Fam.Haus zur Miete, Raum L'wehe/Inden/Nothberg, 02426-9593671.

Fensterputzer putzt zum Festpreis, Haus 50 €, Wohnung 30 €, Tel. 0172/ 1323708.

ESCHWEILER Hausmeisterzentrale
Ihr Hausmeisterteam in Eschweiler und Umgebung

Unsere Leistungen für Sie

Hausmeisterservice:
Objektbetreuung
Gebäudereinigung
Instandsetzungsarbeiten
Gartenpflege
Winterdienst
Entrümpelung

Holz & Bautenschutz:
Tapezier- & Renovierungsarbeiten
Trockenbau & Wärmedämmung
Fliesen jeglicher Art
Bodenbeläge
Kleinstreparaturen

Weitere Arbeiten auf Anfrage!
Wir sind für Sie unter:
0160 970 42 0 24 erreichbar

Heizung – Sanitär
52249 Eschweiler · Tel.: 02403/37269
Wolfgang Felkel
Meisterbetrieb
- **Badsanierung**
- **Gasleitungsreparatur ohne Wandaufbruch**
- **Wartung und Reparatur von Oel – Gasheizungen**
- **Heizungsbau**
- **Sanitäre Installation**

BLITZKREDIT
Barkredit für alle Zwecke, Laufzeit bis 180 Monate, Hypothekendarlehen, Umfinanzierung auch in schweren Fällen, keine Vorkosten
EURO-Finanz – seit 1989 –
info.eurofinanz@t-online.de
Tel. 0 24 07 - 90 88 990
Mobil 0171 - 54 02 049

Veranstaltungen

im Senioren- und Betreuungszentrum der Städteregion Aachen
Johanna-Neuman-Straße 4, 52249 Eschweiler

für den Monat April 2015:

09.04.2015 15.00 Uhr
Frühjahrsmodenschau
Verkauf von 14.00 bis 17.00 Uhr im großen Saal des Hauses.

19.04.2015 15.30 Uhr
Konzert des Trommler- u. Pfeifercorps 1931 Kinzweiler e.V.
Leitung Corpsführer Rainer Joussen in der Cafeteria des Hauses.

26.04.2015 15.30 Uhr
Konzert mit dem Volksmusikorchester Merkstein unter Leitung von Werner Prast in der Cafeteria des Hauser.

Liebe Leser der Eschweiler Filmpost. Sollten Sie Ihre Filmpost einmal nicht wie gewohnt bis Mittwoch Abend erhalten, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich unter der Telefon-Nr. 02403/ 708230 zu informieren. Somit können wir veranlassen, dass Ihnen die Filmpost regelmäßig zugestellt wird.

Alles rund um Edelstahl: Edelstahlgeländer, Handläufe uvm., Fa. EdWin Metalldesign GbR, Tel.: 02423/919694 od. www.edwin-metalldesign.de.

Ladengeschäft Eschweiler Markt 11a zu vermieten 107m² 02403/52724.

Malermeister Holger Burchartz, Tel. 0163/2403806 od. 02403/7497140.

4 ZKDBBalk., 2. OG, 72,5 qm, Hücheln, KM 400,- € + 220,- € NK inkl. Heizg., Mo.-Fr. von 8.00 - 12.00 h, Tel. 0241/ 79621.

Hausmeisterservice Keller
- Treppenhausreinigung
- Fensterreinigung
- Wohnungsreinigung
- Unterhaltsreinigung
- Gartenarbeit
- Straßen-/Gehwegs Reinigung
- Winterdienst
- Renovierung

und vieles mehr...
Tel.: 02403/7825641
Mobil: 0157/75284011

ESCHWEILER **FILMPOST** gegr. 1931 informiert:

Anzeigenschluss

für die Ausgabe am Mittwoch, 8. April 2015,

ist wegen Ostern

am Donnerstag, 2. April 2015 um 16.30 Uhr

Tel. 02403/708230 / Fax 708228

Eschweiler, Merkurstraße 3

➤ Zwölf Stunden Freiheit

Eschweiler. Die Freiheit eines aus der Justizvollzugsanstalt (JVA) Köln entlassenen 41-jährigen Mannes hielt gerade einmal knappe zwölf Stunden. Morgens dort nach verbüßter Haftstrafe entlassen, legte er sich am Abend zuhause in Eschweiler mit einem Hausbewohner derart heftig an, dass der die Polizei rief. Einmal in Rage stieß der 41-Jährige einen Polizisten bei dessen Eintreffen so zu Boden, dass der Beamte kurzzeitig bewusstlos war und ärztlich behandelt werden musste. Mit der herbeigerufenen Unterstützung konnte der 41-Jährige überwältigt und festgenommen werden. Er kam in eine Zelle - nach zwölf Stunden Freiheit. Der 41-Jährige hatte wegen verschiedenster Delikte - Raub, Körperverletzung, Urkundenfälschung, Diebstahl - in der JVA gesessen.

Karnevalsmuseum! Die Renovierung ist abgeschlossen, von März bis Oktober jeden 1. und 3. Samstag von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet, Führungen ab sofort nach tel. Vereinbarung, Hotline: 02403/9615800, weitere Info: www.karnevalsmuseum-eschweiler.de.

Wellnes-Massage-Praxis „Ayumi“, Inh. Heidi Müller, z.B. Hot Bamboo/Hot Stone/Aromaöl/Honigmassage, Tel. 02403/65821 o. 0157/51073807.

Hamich, 3ZKDB, DG, 75qm, KM 285,- + NK 150,- + 2MM Kaution, Tel. 02423/ 2998 o. 02423/1351.

Regenauffangbehälter zu verkaufen, 1100 und 700 Liter, kostenl. Anlieferung, Tel. 0157/82945922.

E´ler Stadtmitte, 3ZKDB, 390,- + NK, Tel. 02403/33688.

Senioren-Umzüge, Haushaltsauflösungen, Service www.flotte-eifel-besen.de, Tel: 01579/2309408.

Ankauf von Alt-PKWs, Schrottmetalle, Fa. Führer, Tel. 02403/7202482 o. 0151/ 26980433.

Fensterputzer putzt zum Festpreis, Haus 50 €, Wohnung 30 €, Tel. 0172/ 1323708.

Röhe: Wo drückt der Schuh?

Eschweiler. Der CDU-Ortsverband-Kinzweiler lädt die Bürgerinnen und Bürger aus Röhe für den 10. April zu einer Bürgersprechstunde ein. Diese findet ab 19 Uhr in der Gaststätte „Zum Hirsch“, Erfstraße 36, statt. Alle Bürgerinnen und Bürger aus Röhe sind herzlich eingeladen, mit dem CDU-Ortsverband Kinzweiler über Anliegen und Anregungen zu sprechen. Im laufenden Jahr sind weitere Bürgersprechstunden für die Ortsteile St. Jöris, Kinzweiler und Hehlrath geplant.

Über 60 Jahre
Glas Goldschmidt
Glas-Reparatur-Notdienst · Tag und Nacht
- Verglasungen aller Art
- Glastüren sowie Duschkabinen
- Spiegel- u. Glasplatten
- Autoglaserei
- Versiegelungen
- Isolierglas
- Fenster und Türen

Tulpenweg 27 - Eschweiler - Tel. 02403/22629 - Fax 37836

SPD: „Maßnahmen ohne jedes Augenmaß“

Eschweiler. „Die Pläne der Bundesregierung lassen kein Augenmaß erkennen. Wir fordern einen besonnenen Strukturwandel und eine faire Beteiligung der Menschen in unserer Region“, heißt es in einer gemeinsamen Erklärung der SPD-Ratsfraktion und des SPD-Stadtverbandes zum „Eckpunktepapier Strommarkt“. Die Erklärung im Wortlaut:

„Das vom Bundeswirtschaftsministerium vorgelegte Eckpunktepapier Strommarkt hat in seiner Konsequenz massive Auswirkungen auf Stromwirtschaft und Industrie in Eschweiler und über die Grenzen unserer Stadt hinaus. Die Energiewende kann jedoch nur dann erfolgreich sein, wenn der Strukturwandel geordnet und langfristig gestaltet wird. Kurzfristige soziale und wirtschaftliche Verwerfungen und radikale Strukturbrüche müssen unter allen Umständen verhindert werden. Die Initiative aus dem Bundeswirtschaftsministerium erfüllt diese Voraussetzungen nicht. Die Vorschläge würden dazu führen, dass im Rheinischen Revier massiv und kurzfristig Kraftwerke stillgelegt werden müssten, weil ihr Betrieb durch den nationalen Klimabeitrag gänzlich unwirtschaftlich würde. Vor diesem Hintergrund sind am Standort Eschweiler rund 1500 Arbeitsplätze in Kraftwerk und Tagebau massiv gefährdet. Im Rheinischen Revier sind es rund 30.000 Arbeitsplätze und weitere 70.000 Arbeitsplätze bei Zulieferern und örtlichem Gewerbe.
Maßnahmen ohne jedes Augenmaß, die Strukturbrüche in unserer Stadt und unserer Region zur Folge haben, akzeptieren SPD-Fraktion und SPD-Stadtverband ausdrücklich nicht. Wir werden alle politischen Mittel einsetzen, derlei Vorhaben zu bekämpfen. Darüber hinaus würde durch deutliche Strompreissteigerungen die energieintensive Industrie (z. B. Chemie, Aluminium, Zement, Kupfer) belastet und die Wertschöpfung auch in unserer Region gefährdet werden. Die SPD-Ratsfraktion und der SPD-Stadtverband unterstützen die nationalen Klimaschutzziele. Die Anstrengungen, 22 Millionen Tonnen CO2 bis 2020 in der Energiewirtschaft zusätzlich einzusparen, müssen aber auf alle Schultern verteilt werden. Klimaschutz wird nur dann auch zum Fortschrittsmotor, wenn er einen geordneten Strukturwandel ermöglicht, Versorgungssicherheit gewährleistet und die Energiepreise nicht explodieren lässt.
Die Pläne der Bundesregierung im Rahmen des Eckpunktepapiers Strommarkt lassen aus unserer Sicht kein Augenmaß erkennen. Wir fordern einen besonnenen Strukturwandel und eine faire Beteiligung der Menschen in unserer Region. Wir erwarten eine deutliche Überarbeitung der Vorschläge, bei denen die Betroffenen einbezogen und die Interessen aus dem Rheinischen Revier berücksichtigt werden. Die SPD-Ratsfraktion und der SPD-Stadtverband werden sich mit ganzer Kraft und auf allen politischen Ebenen weiterhin für die Menschen und Arbeitsplätze am RWE-Standort Eschweiler einsetzen.“

Betreiber-Ehepaar mit Gesundheitszeugnis für Kiosk, Nähe Eschweiler im Naherholungsgebiet gesucht. Schriftlich unter Chriffre-Nr. 04.000, an die Eschweiler Filmpost, Merkurstr. 3, 52249 Eschweiler.

Eschweiler Markt 9, helles Eckladenlokal 60m² zu vermieten. 02403/52724.

strellson OLYMP BOSS windsor AJ CINQUE Gerry Weber
Ostern in Sicht!
Schöne Überraschungen für Sie/Ihn
...einfach mal vorbei„hoppeln“...

OSTLÄNDER next
DIE ANZIEHUNGSKRAFT
men’s wear - women’s wear

Grabenstr. 31
Eschweiler
Tel. 02403/22266
www.ostlaender-next.de
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30-19
Sa. 9.30-17 Uhr

Über 40 Jahre Ihr Makler
HEMA
Immobilien

HEMA Osterangebote

Denkmalschutz Eschweiler Marktnähe, traumhafte Fassade, großes Grundstück, Toreinfahrt, 530 m² Wohn.- u. Nutzfläche, sof. frei **415 T€**

Top gepflegtes, freist. Haus mit 3 Wohnungen in Kinzweiler, Vollkeller, 3 Garagen, großer Südgarten mit gr. Blockhaus, ggf. auch 2. Baustelle, Südlage, EEK "E" 149,4 kWh/m² (Öl), **385 T€**

Nähe Liebfrauenschule, gepflegtes EFH, 4 Z, Vollkeller, Terrasse, Garage, Sonnengarten, EEK "G" 238 kWh/m² (Gas), sof. beziehbar **182 T€**

Modernes Reihenhaus in verkehrsberuhigter Wohnstraße in Dürwiss, 5 Räume, 2 Bäder, Vorgarten, Stellplatz, EEK "C" 82,70 kWh/m², sofort frei **190 T€**

***Volkenrath, 1- 2-FH,** guter Zustand, modernisiert, Wintergarten, Garten, Terrasse, Garage, 2 Stellpl. **165 T€**

***Schönes EFH im Landhausstil bei Kinzweiler,** 170 m² Wfl., traumhaftes Parkgrundstück m. Teich u. Laube, Garage u. Parkplatz, kurzfristig beziehbar **KP VHB**

***Flucht in Sachwert mit ca. 7% Verzinsung: 5 Fam.-Hs. in Heinsberg** Bj. 1995, verklinkert, freistehend, 260 m² Wfl., Balkone, Parkplätze, 135,4 kWh/m² (Gas), Garten **360 T€**

Vermietungen:

***Englerthstr.; 3 Z,K,D,Bad** im 2. OG 60 m² Wfl. frei ab 01.07. **€ 350,- + NK**

***Englerthstr.;** EG Wohnung, 105 m² Wfl., 3Z,K,D, 2 Bäder, gr. Terrasse, seniorengerecht oder auch für WG geeignet **€ 680,- + NK**

Gewerbliche Vermietungen:

Ladenlokale:

***Markt 11 a;** 108 m², große Schaufenster, sofort frei

***Englerthstr. 19;** 130 m², frei ab 01.05.15 oder früher

***Englerthstr. 40;** 106 m² moderne Büro- o. Praxisräume sof. frei

***Laden, Praxis o. Büro im neuen Postgebäude Bergrather Str. 75,** ca. 125 m², Ecklage, Parkpl., sofort frei

***Großraumladen Jülicher Str. 47; (Supermarkt)** ca. 700m², ebenerdig, Parkplätze, sofort frei

Alle gewerblichen Vermietungen günstige Miete Verhandlungsbasis

***Energieausweise in Bearbeitung**

www.hema-immobilien.de
Jülicher Straße 79
52249 Eschweiler
Tel. 7900-0 Fax 7900-50

Frohe Ostern!

Das vhs-Team wünscht allen ein frohes Osterfest und endlich ein paar sonnige Frühlingstage. In der Zeit vom 30. 03. 2015 bis 02. 04. 2015 ist die Geschäftsstelle der Volkshochschule geschlossen.

In der Woche vom 07.-10. April treffen Sie das vhs-Team wieder vormittags in der Zeit von 09.00-12.30 Uhr in der Kaiserstr. 4a an und Sie können das vhs-Team telefonisch unter 02403/7027-0 erreichen.

Wer Ostern kennt, kann nicht verzweifeln (Dietrich Bonhoeffer)

vhs ESCHWEILER

Wellnes-Massage-Praxis „Ayumi", Inh. Heidi Müller, z.B. Hot Bamboo/Hot Stone/Aromaöl/Honigmassage, Tel. 02403/65821 o. 0157/51073807.

Wärmedämmung - Fassade – Dachböden - Kellerdecken – Malerarbeiten. M. Brandt Malerbetrieb, Fon 02403-28588 – Fax 38358.

Über 10 Jahre!

Bauunternehmung
BRINGMANN
NB

Komplettsanierung – *alles aus einer Hand*

Fliesen- und Natursteinarbeiten
dekorative Wandgestaltung
Putz und Trockenbau
Wärmedämmsysteme

Heinrichsweg 141
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 / 3 77 94
Fax: 02403 / 78 55 92

email: bringmann@unitybox.de

Zur Mühle GmbH Senioren- und Pflegeheim im Haus Krichelsmühle Langerwehe–Wenau
Ein persönlich geführtes Haus mit familiärer Atmosphäre in herrlicher Waldlage im Naturpark Nordeifel.
- gemütlich eingerichtete Zimmer
- professionelle Beratung und Pflege nach individuellen Bedürfnissen
- umfangreiches Veranstaltungsangebot - günstige Pflegesätze

Frau M. Schain-Heidrich
52379 Langerwehe – Wenau
Tel. 02409/9230
Fax 02409/9853
www.krichelsmuehle.de
haus-krichelsmuehle@t-online.de

Fachbetrieb übernimmt: Tapezierarbeiten, Fliesenarbeiten, Laminatböden, Holzdecken und Trockenbau, A. Lassmann, Tel. 02403/32996 o. 0179/8909898.

Ab morgen schöner baden! Wannenwechsel ohne Schmutz und Fliesenschaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, Tel. 02403/889595, www.assmus-eschweiler.de.

Partyservice Kurth seit 1993, Eschweiler/Hastenrath, Pfarrer-Funk-Straße 49, Tel. 02403/25311, www.partykurth.de

Neue Kurse, Klavier, Keyboard Gitarre, Gesang, www.musikschulegoetz.de, Tel. 01752375025.

Garagentore
von
Rosskamp
Alte Jülicher Str. 107
52353 Düren
Telefon (02421) 944 70
www.rosskamp.de

Bekanntmachung der Friedhofsverwaltung der Katholischen Kirchengemeinde St. Peter und Paul – Eschweiler

Folgende Wahlgrabstätten werden zur Abräumung bzw. Verlängerung aufgerufen:

Name letzter Verstorbener	Vorname letzter Verstorbener	verstorben	Ablauf	Grab-Nr.
Bauer	Winand	10.02.1989	20.10.2014	C 165-166 (15/220-221)
Brehmen	Helene	17.01.1999	05.02.2009	C 224 (08/102)
Bücken	Wilhelmine	05.06.1988	09.06.2013	D 693-694 (06/091-092)
Bühl	Elisabeth	06.05.1988	20.05.2013	D 537-538 (17/055-056)
Bündgens	Heinrich	05.07.1989	10.07.2014	Gc 158-159 (04/205-206)
Caster	Maria Josefine	11.08.1988	16.08.2013	L 264 (38/025)
Christ	Franz	02.12.1988	06.12.2013	M 5-6 (28/289-290)
Coßlar	Wilhelm	02.05.1989	08.05.2014	D 1047-1048 (37/036-037)
Derbort	Wilhelm	13.12.1988	19.12.2013	N 181-182 (13/078-079)
Donnay	Edmund	04.11.1988	09.11.2013	Gco 10-11 (03/019-020)
Engelen	Heinrich	01.06.1988	09.06.2013	Ep 21-22 (33/302-303)
Esser	Barbara	21.06.1990	26.06.2015	Ga 401-402 (19/151-152)
Esser	Joseph	16.12.1987	30.12.2012	D 16 (07/099)
Fuhs	Gertrud	22.11.1989	29.11.2014	Ja 159-161 (27/136-138)
Güldenberg	Josef	27.03.1990	28.03.2015	F 676-677 (10/255-256)
Hahnenbruch	Maria	27.01.1988	02.02.2013	H 103-104 (21/026-027)
Heinrichs	Anton	07.09.1982	18.02.2012	Gb 171 - 172 (11/083-084)
Herzog	Anna	21.05.1989	24.05.2014	N 173-174 (13/070-071)
Jakobs	Kunigunde	02.11.1984	06.11.2009	N 165-166 (13/062-063)
Kaltwasser	Maria	23.07.1988	28.07.2013	D 1617-1618 (29/013-014)
Klein	Kaspar	05.07.1983	05.07.2013	N 81-82 (05/132-133)
Klostermann	Dr. B.	18.08.1966	28.03.2013	D 255-256 (09/099-100)
Kück	Anna	15.03.1984	13.12.2013	C 251-252 (08/129-130)
Kummer	Joseph	16.10.1989	23.10.2014	B 167-168 (29/233-234)
Küpper	Adele	27.07.1990	31.07.2015	F532a-532b (02/108-109)
Labs	Eva	07.08.1989	09.08.2014	L 130-131 (35/292-293)
Lischke	Ernst	31.03.1985	04.04.2015	K 28 (35/095)
Lobry	Berta	24.09.1989	28.09.2014	D 182-183 (08/075-076)
Maus	Hermann	10.04.1989	17.04.2014	Gb 62-63 (12/164-165)
Moskopp	Franz	24.07.1989	27.07.2014	Gc 26-27(04/081-082)
Oberließen	Elisabeth	04.08.1986	07.08.2011	K 183-184 (28/329-330)
Rompel	Josef	16.03.1989	17.03.2014	H 7-8 (05/021-022)
Schäfer	Änne	30.10.1989	03.11.2014	D 1590-1591 (29/040-041)
Schmitz	Gertrud	08.08.1988	16.08.2013	B 409-410 (22/125-126)
Schmitz	Anna	10.06.1988	13.06.2013	M 507-508 (36/019-020)
Sevenich	Anna	22.05.1985	24.02.2015	D 1613-1614 (29/017-018)
Sieger	Carla	29.05.1987	05.06.2012	K 212-213 (28/363-364)
Simons	Petronella	06.11.1989	06.11.2014	F 690-691 (16/206-207)
Stolle	Therese	12.12.1993	03.08.2006	N 11-12 (05/059-060)
Truwe	Kaspar	31.12.1980	05.01.2006	K 31 (35/092)
Vogel	Petronella	26.08.1981	26.08.2006	M 76-77 (28/243-244)
Wenzler	Gudula	13.08.1997	27.08.2014	M 497-498 (36/043-044)
Wirtz	Wilhelm	11.04.1987	22.04.2012	B 31 - 32 (30/148-149)

Wir bitten die Nutzungsberechtigten höflich, bis zum 15.07.2015 den Nachkauf in die Wege zu leiten oder in Absprache mit der Friedhofsverwaltung (Montag bis Freitag, 09.00 Uhr – 12.00 Uhr, Telefon 1218) Denkmäler, Einfassungen einschließlich Fundamente oder sonstige Anlagen zu entfernen. Nach diesem Termin nicht nachgekaufte oder entfernte Grabanlagen gehen ohne Entschädigung in das Eigentum der Katholischen Kirchengemeinde St. Peter und Paul über.

Die Friedhofsverwaltung

Goffart

Spektrum der Frische

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 7.00-22.00 Uhr

14. Woche 2015 · Gültig vom 01.04.-04.04.2015

REWE

UNSERE 3 WOCHENEND-KNÜLLER

Von **DONNERSTAG** 02.04.15 bis **SAMSTAG** 04.04.15

Hohes C Saft
versch. Sorten
aus Fruchtsaftkonzentrat
1-l-PET-Flasche

Ihr Preisvorteil: 34% !
1.11
AKTIONSPREIS

Senseo Kaffeepads
verschiedene Sorten
(100 g = 1.43-1.73)
92-111-g-Beutel

Ihr Preisvorteil: 36% !
1.59
AKTIONSPREIS

Bitburger Premium Pils, Radler oder Cola Stubbi
teilw. koffeinhaltig
(1 l = 1.33)
20 x 0,33-l-Flaschen-Kasten
zzgl. 3.10 Pfand

Ihr Preisvorteil: 20% !
8.79
AKTIONSPREIS

Fischspezialitäten nur in Eschweiler-Bohl und Stolberg-Breinig erhältlich

Lachs-Filet
mit Haut, aus Aquakultur Norwegens, reich an Omega-3-Fettsäuren
100 g
1.59

Forelle
ganz, ausgenommen
100 g
0.89

Thunfisch-Loins
festes dunkelrotes Fleisch
100 g
3.39

Steinhaus Krustenbraten
100 g
Ihr Preisvorteil: 31% !
1.29
AKTIONSPREIS

Italien:
Kohlrabi
Kl. I
St.
0.49

Italien:
Kiwi grün
Kl. I
St.
0.19

Aus der Region
Rinderbraten
aus der Keule vom dtsch. Jungbullen, 1 kg
10.99

Frisches Schweine-Filet
SB-verpackt
1 kg
6.99

Frische Hähnchen-Minutenschnitzel
SB-verpackt,
(1 kg = 7.48)
400-g-Pckg.
2.99

Rotbarsch-Filet
sehr zart, ideal zum Braten und Dünsten
100 g
1.69

Rinder-Suppenfleisch "Flache Rippe",
für die gute Suppe, 1 kg
4.99

Philadelphia
versch. Sorten,
(100 g = 0.50)
175-g-Pckg.
Ihr Preisvorteil: 36% !
0.88
AKTIONSPREIS

Meggle Alpenbutter oder Alpenzart
(100 g = 0.44)
250-g-Pckg./Becher
Ihr Preisvorteil: 37% !
1.11
AKTIONSPREIS

Ehrmann Almighurt
versch. Sorten,
(100 g = 0.19)
150-g-Becher
Ihr Preisvorteil: 47% !
0.29
AKTIONSPREIS

Dr. Oetker Crème fraîche
(Classic),
(100 g = 0.39)
150-g-Becher
Ihr Preisvorteil: 37% !
0.59
AKTIONSPREIS

Hamm Sekt
versch. Sorten,
(1 l = 5.17)
0.75-l-Fl.
Ihr Preisvorteil: 32% !
3.88
AKTIONSPREIS

Jacobs Kaffee Krönung
versch. Sorten,
gemahlener Bohnenkaffee,
(1 kg = 7.98)
500-g-Pckg.
Ihr Preisvorteil: 33% !
3.99
AKTIONSPREIS

Original Wagner Steinofen Pizza
versch. Sorten,
tiefgefroren,
(1 kg = 4.73-7.16)
250-380-g-Pckg.
Ihr Preisvorteil: 30% !
1.79
AKTIONSPREIS

Milka Schokolade
versch. Sorten,
(100 g = 0.69-0.79)
87-100-g-Tafel
Ihr Preisvorteil: 36% !
0.69
AKTIONSPREIS

Coca-Cola
versch. Sorten,
teilw. koffeinhaltig,
(1 l = 0.65)
12 x 1-l-PET-Fl.-Kasten
zzgl. 3.30 Pfand
12 x 1.0 L
Ihr Preisvorteil: 32% !
7.77
AKTIONSPREIS

Granini Trinkgenuss
versch. Sorten,
aus Fruchtsaftkonzentrat
1-l-PET-Fl.
Ihr Preisvorteil: 34% !
1.11
AKTIONSPREIS

REWE Goffart Breinig
Kastanienweg 17, 52223 Stolberg, Tel. 02402/36128
Metzger Service, Herr Hendrix, Tel. 02402/36187

REWE Goffart Mausbach
Gressenicher Straße 111, 52224 Stolberg, Tel. 02402/9739950
Metzger Service, Herr Quadflieg Tel. 02402/9739968

REWE Goffart Bohl
Bohler Straße 99, 52249 Eschweiler, Tel. 02403/889510
Metzger Service, Herr Ohrem, Tel. 02403/889511

Wer will, der kriegt.

Aktiver Bügeltisch

Der Bügeltisch unterstützt Ihre Bügeltätigkeit mit einer Absaug- und Ausblasfunktion. Durch die eingebaute Ein- und Ausschaltautomatik startet ein Gebläse, sobald Sie die Dampftaste am Bügeleisen betätigen. Sollten Sie eine kurze Bügelpause einlegen, so schaltet es sich nach einer kurzen Nachlaufzeit ganz von allein ab. Die Memory-Funktion speichert, die zuvor eingestellte Gebläserichtung. Das Umschalten zwischen der Absaug- und Ausblasfunktion erfolgt ganz bequem per Tastendruck direkt am Bügeleisen.

- Optimale Dampfdurchdringung – auch bei mehrlagigen Bügeln
- Fixierung der Wäsche für perfekte Bügelergebnisse
- Kein störendes Kondensat
- Perfekte Wäscheglättung – ohne durchgedrückte Nähte
- Schonende Glättung empfindlicher Textilien wie z. B. Cashmere oder Seide

B 2847 Fashion Master Komplett-Bügelsystem

1499.–

45.42 € monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins
33 Monate Laufzeit

519.-

UVP € 899.- | SIE SPAREN € 380.- | 15.73 € monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

SAMSUNG UE 40 HU 6900
LED-TV
- 4 mal schärfer als Full HD
- Quad-Core Prozessor
- DVR-Recording
- DVB-T/-C/-S2

Art. Nr.: 1822644

Energie-effizienz-Klasse B | 4K Ultra HD | SmartTV

499.-

UVP € 789.- | SIE SPAREN € 290.- | 15.12 € monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

SAMSUNG UE 48 H 6270
LED-TV
- Quad Core Prozessor
- DVB-T/-C/-S2
- Aufnahmefunktion PVR

Art.Nr.: 1822640

Energie-effizienz-Klasse A+ | Full HD 1080p | 3D | SmartTV

999.-

UVP € 1699.- | SIE SPAREN € 700.- | 30.27 € monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

LG 55 UB 836 V
LED-TV
- 4 mal schärfer als Full HD
- DVR-Recording
- Smart-TV
- DVB-T/-C/-S2
- UHD 3840 * 2160 Bildpunkte

Art.Nr.: 1919186

Energie-effizienz-Klasse A | 4K Ultra HD | 3D

LG

Gesamtleistung 120 W

LG NB 2540
Soundbar
- 2.1 Soundbar mit passivem Subwoofer (120W)
- Verschiedene Ton-Modi (Standard, Kino, Musik)
- LG TV Wireless Sound Sync
- Optical In
- Portable in (3,5mm Klinke)

Art.Nr.: 1829219

Bluetooth | DOLBY DIGITAL | dts DIGITAL SOUND

99.-

UVP € 169.- | SIE SPAREN € 70.-

Gesamtleistung 320 W

LG NB 4542
Soundbar
- 4.1 Soundbar mit aktivem Subwoofer (320 Watt)
- Formate: MP3/WMA/WAV/FLAC/OGG
- LG TV Wireless Sound Sync
- HDMI & Optical In
- HDMI Out mit ARC

Art.Nr.: 1903531

Bluetooth | DOLBY DIGITAL | dts DIGITAL SOUND

249.-

UVP € 299.- | SIE SPAREN € 50.- | 10.38 € monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 24 Monate Laufzeit

0% effekt. Jahreszins. Ab 6 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10.- ab einer Finanzierungssumme von € 99.-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unsere Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach • Targobank AG & Co. KGaA, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf • Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80336 München

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Eschweiler
Auerbachstr. 30 • 52249 Eschweiler • Tel. 02403/7856-0

Öffnungszeiten: Mo-Sa: 10-20 Uhr
P über 350 kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Media Markt®

Ich bin doch nicht blöd.

Tipps …

Disco - Pub - Bar
Sport- und Freizeitanlagen
Tennis - Squash - Fußball
Theater - Kino
Restaurant - Pizzeria
Bistro - Imbiss
Veranstaltungen . . .

www.mexis-partyeck.de

Veranstaltungen im Eschweiler TALBAHNHOF

05.04.2015 OSTERBRUNCH
„Verwöhn-Buffet in zwei Etappen und lustige Ostergeschichten“
ab 11 Uhr
Reservierung unbedingt erforderlich!
www.talbahnhof.de · Tel. 02403/32311

Das Filmprogramm des Primus Kinocenters erfahren Sie unter www.kinocenter-eschweiler.de.

Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle www.dogfriendsportugal.de

Qualif. Fußpflege 14,- €; S. Höpken; Termine nach Absprache; Tel.: 02403/800424 o. Handy 0177/5672061.

Malerarbeiten und Renovierungen jeglicher Art zum Festpreis, Malerbetrieb M. Brandt, Tel. 02403/28588.

Kostenlos Schrott- & Altmetallabholung
Größere Mengen kaufen wir Ihnen ab, ob privat oder gewerblich.
Firma: Andys Handelsgesellschaft mbH
Tel. 02403/26437 • Mobil: 0171/5554784

Wasserbettbedarf.de

Garten-, Landschaftsbau
Kamin- und Brennholzhandel

Stefan Jansen
Oberstr. 14
52459 Inden-Frenz
02423 - 40 45 690
0170 / 907 3663
www.gartenbau-brennholz.de

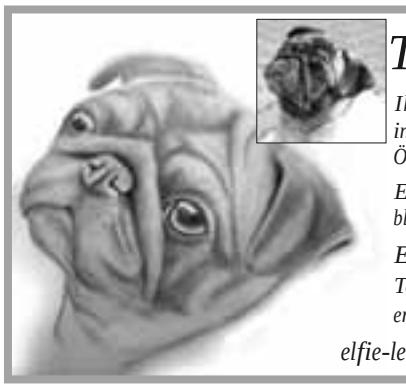
Änderungsschneiderei aller Art
Marienstraße 64 & Markt 15
52249 Eschweiler
Tel. 02403/36002
Wir ändern alles!
Oeztürk

glas kuck
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

MELAN® macht Märkte 02405-4089400 melan.de
Trödel, Schnäppchen & mehr!
SO./MO. 5. & 6.4.
WÜ Metro Schumanstr.
SONNTAG 5.4.
DN real,- Heerweg
HS real,- Humboldtstr.
5 lfdm Trödel nur 40,-
5 lfdm Neuware nur 70,-
inkl Grundgebühr! Kein Dachzuschlag!

SPD-Süd verteilt Präsente

Eschweiler. Wie in den vergangenen Jahren verteilt der SPD-Ortsverein Eschweiler-Süd am Ostersamstag, 4. April, Osterpräsente. Folgende Standorte in den Ortsteilen sind geplant: ab 9 Uhr Bergrath, Kopfstraße; ab 10 Uhr Bohl, Bohler Straße, und Nothberg, Cäcilienstraße. Die Bürgerinnen und Bürger haben die Möglichkeit, mit den Mitgliedern des Vorstandes und des Rates über aktuelle Belange ins Gespräch zu kommen.



Tierportraits
Ihren Liebling von Hand gemalt in Bleistift, Pastell, Öl oder Acryl.
Ein schönes Geschenk oder eine bleibende Erinnerung!
Elfie Leuchtenberg
Tel.: 02463-999667
email: deloso2004@aol.com
elfie-leuchtenberg.jimdo.com

SCHNECKES
Jeden Montag Bier 1 €

Der Portugiese
Speiserestaurant!
Lindenallee 1, 52249 Eschweiler-Weisweiler
Tel. 02403/64790

Karfreitag	*Gaststätte* **von 10.00 – 14.00 Uhr** *Restaurant* **ab 18.00 Uhr geöffnet!** *Große Auswahl an Fischspezialitäten!*
Ostersonntag	*Gaststätte* **ab 10.00 Uhr** *Mittagstisch* **von 12.00-15.00 Uhr und ab 18.00 Uhr**
Portugiesische Spezialität:	**Wie jedes Jahr zu Ostern:** *Ziege aus dem Backofen* **mit Würfelkartoffeln**
Ostermontag	*Gaststätte* **ab 10.00 Uhr** *Restaurant* **von 12.00 – 15.00 Uhr und ab 18.00 Uhr**

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Osterfest. Das Team „Der Portugiese“

S. Bamberger
Dachdeckermeisterbetrieb
macht Neueindeckungen + Reparaturen zu günstigen Festpreisen
Tel. 0 24 03 / 5 54 12 99

Eschweiler Stadtmeisterschaft auf Gut Klösterchen

Am 21. Und 22. März fand auf Gut Klösterchen die Austragung der Stadtmeisterschaft 2015 statt.
Um die Stadtmeister Dressur und Springen ausfindig zu machen, wurden in diesem Jahr jeweils eine „Kleine Tour“ und eine „Große Tour“ ausgerichtet. „Kleine Tour“ Dressur, bestehend aus einem Dressurreiterwettbewerb und einem Dressurwettbewerb der Klasse E. Die Wertung der „Großen Tour“ Dressur erfolgte aus zwei Dressurwettbewerben der Klasse A. Für die „Kleine Tour“ beim Springen waren zwei Springwettbewerbe Klasse E zu meistern und für die „Große Tour“ zwei Springwettbewerbe Klasse A.
Der Reiterverein Gut Klösterchen bedankt sich bei allen Reitern, Richtern, Helfern und Zuschauern für die gelungene Veranstaltung in netter Atmosphäre und gratuliert den diesjährigen Stadtmeistern und Platzierten.

Stadtmeister „Kleine Tour“ Dressur
1. Sophia Felkel mit Snowie, RV Gut Kösterchen
2. Anna Mertens mit Labon, RV Gut Klösterchen
3. Mara Kahlen mit Zappo, RV Gut Klösterchen

Stadtmeister „Große Tour“ Dressur
1. Katrin Gerschau mit Curaçao, RV Gut Klösterchen
2. Julia Weidenhaupt mit Vivaldo, RC Dürwiß
3. Jasmin Federau mit Solist, RC Dürwiß

Stadtmeister „Kleine Tour“ Springen
1. Anja Gernich mit Snow, RC Dürwiß
2. Katrin Gerschau mit Cantaro, RV Gut Klösterchen
3. Greta Huppertz mit Montana, RC Dürwiß

Stadtmeister „Große Tour“ Springen
1. Sandy Krusche mit Comeback, Eschweiler Bürger
2. Lynn Huppertz mit Felidae, RC Dürwiß
3. Stefanie Feucht mit Grimaldi, RC Dürwiß

Kinder sind für Kinder aktiv

Auf dem Hastenrather Krippentag im Januar dieses Jahres haben die Organisatoren Elvira Körfer und Ute Harter wieder zu einer Spendenaktion „Kinder helfen Kindern“ aufgerufen. Einige Kinder des Kindertreffs überreichten nun, im Namen aller Akteure des Krippentages, den gespendeten Betrag an Frau Kaleß vom Kinderschutzbund/Eschweiler.

UNTER UNS!

Informationen für Eschweiler!

ESCHWEILER
mit Energie in die Zukunft!

Gemeinsam für Lohngleichheit ! Wspólnie dla zrównania wynagrodzeń !

„Spiel mit offenen Karten: Was verdienen Frauen und Männer?“

Der Equal Pay Day symbolisiert den Tag, der den Verdienstunterschied von Frauen und Männern aufzeigt, der laut Statistischem Bundesamt bei 22 Prozent liegt. Das sind 79 Tage, die Frauen im Jahr mehr als Männer arbeiten müssen, um rein rechnerisch auf das durchschnittliche Gehalt ihrer männlichen Kollegen zu kommen. So ist für Frauen Silvester dann am 20. März auch gehaltsmäßig erreicht.
Wussten Sie, dass eine Chemikerin 18 % weniger verdient als ihr Kollege, oder eine Versicherungskauffrau im Durchschnitt auf ein Monatsgehalt von 3.012 € kommt während ihr Kollege ganze 4.160 € erhält? Wussten Sie, dass eine Köchin für einen Monat Arbeit 442 € weniger in der Lohntüte hat als ein Koch?
Der durchschnittliche Stundenlohn in allen Berufen zusammen beträgt bei Frauen etwa 15,56 Euro brutto, während Männer auf 19,84 Euro kommen. Damit ist Deutschland eines der Schlusslichter in der Europäischen Union.
Unter dem diesjährigen Motto „Spiel mit offenen Karten: Was verdienen Frauen und Männer?“ befasst sich der Equal Pay Day, organisiert und gefördert vom Bundesministerium für Familien, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) sowie den Business and Professional Women (BPW) Germany, mit dem großen Tabu-Thema Lohn.
Lohntransparenz ist die erforderliche Voraussetzung für eine sachlich fundierte Entscheidung zum Erwerbseinkommen. Besonders Frauen wissen oft nicht, was ihre Kollegin oder ihr Kollege verdient. Um aber in Gehaltsverhandlungen erfolgreich argumentieren zu können, müssen die Kriterien für die Bewertung der Arbeitsleistung transparent und somit nachvollziehbar sein. Lohngerechtigkeit braucht transparente, nachvollziehbare Arbeitsbewertungen und anonymisierte, betriebsöffentliche Vergütungsstrukturen. Die Mitwirkungsrechte der Betriebsräte sind hierbei eine gute Unterstützung.
Vor allem für Frauen haben transparente Bewertungsverfahren und Vergütungsstrukturen in Unternehmen höchste Priorität, da sie eine zentrale Voraussetzung für Einkommensgerechtigkeit sind.
Für die Gleichstellungsbeauftragten in der StädteRegion Aachen ist der Equal Pay Day ein wichtiger Tag, um auf die bestehende Ungerechtigkeit und auf das gleiche Recht der Frauen im Berufsleben aufmerksam zu machen. Dies wollen sie durch eine breitgefächerte, mediale Aufklärungsarbeit zum Schwerpunktthema „Transparenz“ erreichen.
Ein einziger Tag reicht sicherlich nicht aus, die seit Jahren bestehende Lohnschere zu schließen. Doch nach dem Equal Pay Day ist so lange vor dem nächsten Equal Pay Day, bis gleicher Lohn für gleiche und gleichwertige Arbeit erreicht ist!

Die Gleichstellungsbeauftragten in der StädteRegion
Pełnomocnicy do spraw Równego Statusu Kobiet i Mężczyzn związku - StädteRegion

Weiter Informationen sind zu finden unter:
www.equalpayday.de und www.lohnspiegel.de

„Gra w otwarte karty: ile zarabiają kobiety i mężczyźni?“

Equal Pay Day jest symbolicznym dniem, który ukazuje różnicę w wynagrodzeniach kobiet i mężczyzn, która według danych niemieckiego urzędu statystycznego leży w granicach 22 procent.
Dokładnie 79 dni w roku dłużej muszą pracować kobiety, aby pod względem czysto rachunkowym uzyskać przeciętne wynagrodzenie, jakie otrzymują ich koledzy z pracy. I tak z punktu widzenia wynagrodzenia kobiety obchodzą Sylwester 20 marca.

Czy wiedzą Państwo, że kobieta pracująca na stanowisku chemika zarabia o 18% mniej niż jej kolega, a kobieta na stanowisku kupca ubezpieczeniowego otrzymuje przeciętnie wynagrodzenie miesięczne w wysokości 3.012 €, kiedy jej kolega uzyskuje pełną kwotę 4.160 €. Czy wiedzą Państwo, że kobieta pracująca jako kucharz otrzymuje za jeden miesiąc pracy płacę o 442 € niższą w porównaniu do kucharza mężczyzny?
Przeciętna płaca godzinowa dla wszystkich zawodów łącznie wynosi dla kobiet ok. 15,56 Euro brutto, kiedy mężczyźni uzyskują kwotę do 19,84 Euro. W związku z tym Niemcy stoją na jednej z najsłabszych pozycji w Unii Europejskiej.
Pod tegorocznym hasłem „Gra w otwarte karty: ile zarabiają kobiety i mężczyźni?“ Equal Pay Day, zorganizowany i wspierany przez Federalne Ministerstwo do spraw Rodziny, Osób Starszych, Kobiet i Młodzieży (BMFSFJ) jak i Business and Professional Women (BPW) Germany, zajmują się wielkim tematem tabu jakim jest wynagrodzenie.
Transparencja wynagrodzeń jest koniecznym warunkiem podjęcia merytorycznej i solidnej decyzji dotyczącej dochodów z pracy. To głównie kobiety często nie wiedzą, ile zarabia jej koleżanka lub jej kolega. Aby jednak móc skutecznie argumentować podczas negocjacji w sprawie wynagrodzeń, należy stworzyć transparentne i, co za tym idzie, zrozumiałe kryteria oceny wykonanej pracy. Sprawiedliwe wynagradzanie wymaga transparentnych i zrozumiałych systemów oceny pracy oraz anonimowych, upublicznionych w zakładzie pracy struktur naliczania płac. Prawo rad zakładowych do współdziałania stanowi tutaj dobre możliwości wsparcia.
Przede wszystkim dla kobiet transparentne metody oceny i struktury naliczania wynagrodzeń w przedsiębiorstwie stanowią główny priorytet, ponieważ są podstawowym warunkiem sprawiedliwych wysokości dochodów.
Equal Pay Day jest dla Pełnomocników do spraw Równego Statusu Kobiet i Mężczyzn StädteRegion Aachen (związku komunalnego Nadrenii Północnej-Westfalii z siedzibą w Aachen) ważnym dniem, podczas którego uwaga skupia się na występującej niesprawiedliwości oraz konieczności równych praw kobiet w życiu zawodowym. I właśnie to chcą osiągnąć poprzez medialną, szeroko zakrojoną akcję uświadamiającą prowadzoną pod hasłem „Transparencja“.
Z pewnością jeden dzień nie wystarczy, aby uporać się z trwającym od wielu lat rozdźwiękiem w obszarze wynagrodzeń. Po Equal Pay Day upłynie jeszcze dużo czasu do następnego Equal Pay Day, kiedy to osiągnięte zostanie równe wynagrodzenie za tą samą i równowartościową pracę!

Więcej informacji na stronie:
www.equalpayday.de oraz www.lohnspiegel.de

Wichtige Adressen...

Integrationsberatung:

• Hilfe bei Fragen zum Aufenthalt, Leistungen, Einbürgerung und Sprachkursen • Unterstützung bei Wohnungs-, Arbeitsplatz-, Schul- und Kindergartenplatzsuche, Zeugnisanerkennung • Begleitung bei Amtsgängen • Beratung bei Sucht-, Schulden- und gesundheitlichen Problemen • Beratung und Weitervermittlung bei Schwangerschaftskonflikten, häuslicher Gewalt und/oder sexuellen Übergriffen • Konfliktlösungsgespräche bei Problemen im Zusammenleben zwischen Ausländern und Deutschen.

Stadt Eschweiler • Amt für Soziales, Senioren und Integration

Demet Jawher, Zimmer 176,
1. Etage
Telefon 02403 / 71 - 320,
Telefax 02403 / 60999 - 348
demet.jawher@eschweiler.de

Haben Sie auch Ideen und Themen für diese Seite?

Dann melden Sie sich doch einfach bei Tatiana Senchenkova, Tel. 02403 / 71 - 726 oder unter tatiana.senchenkova@eschweiler.de

Integrationsrat bei der Stadt Eschweiler:

integration ESCHWEILER

Büro:
Rathaus der Stadt Eschweiler,
Johannes-Rau-Platz 1,
52249 Eschweiler, 1. Etage,
Zimmer 140

Vorsitzende: Nora Hamidi

Kontakt: Telefon 02403 / 71 - 509 oder 71 - 309
Sprechzeiten: Dienstag von 9.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr

Traueranzeigen

Der Tod ist das Ende des Lebens. Sprechen Sie schon heute darüber.
Wir sind gerne für Sie da!

Dürener Straße 122 • 52249 Eschweiler
www.bestattungshaus-hamacher.de
Telefon: +49 2403 22537
Gern senden wir Ihnen unsere Hausbroschüre zu. Rufen Sie uns an.

BESTATTUNGSHAUS Pietät HAMACHER GmbH&Co.KG

BÜCKEN-BRENDT
Bestattungen - seit 1866

An der Glocke 10
Eingang:
Marienstr. 51 / Ecke Langwahn
52249 Eschweiler

ZENTRUM FÜR BESTATTUNGS-WESEN

Fachkundige Beratung
und Betreuung
schon seit vier Generationen

TAG & NACHT
☎ 02403 - 22502
www.buecken-brendt.de

Überlassen Sie nichts dem Zufall.

Wir empfehlen eine **Sterbegeld-Versicherung**
(ohne Gesundheitsfragen)

zur Deckung der Bestattungskosten.

Sprechen Sie mit uns!

Wir trauern

um

Gregor Fulde

Unsere Gedanken sind bei

den Angehörigen.

ESCHWEILER FILMPOST

Wenn die Liebe einen Weg
zum Himmel fände
und Erinnerungen zu Stufen würden,
dann würde ich hinaufsteigen
und Dich zurück holen

GREGOR

Du wirst immer
in meinem Herzen sein!

Iris

Je schöner und voller die Erinnerung,
desto schwerer ist die Trennung.
Aber die Dankbarkeit
verwandelt die Qual der
Erinnerung in
eine stille Freude.
Man trägt das vergangene
Schöne nicht wie
einen Stachel,
sondern wie ein kostbares
Geschenk in sich.

Dietrich Bonhoeffer

Ich will dir einen Engel schenken,
ganz unsichtbar und leicht.
Er möge deine Schritte lenken,
so weit der Himmel reicht.
Ich will dir einen Engel schenken,
damit du fröhlich bist
und all dein Tun und all dein Denken
zu jeder Zeit gesegnet ist.
Ich will dir einen Engel schenken,
der dich behüten mag.
Er soll sich ganz in dich versenken,
zur Nachtzeit und bei Tag.

Christa Spilling-Nöker

In Liebe nehmen wir Abschied von

Gregor Fulde

* 16. Mai 1970 † 19. März 2015

Danke für die schöne Zeit,
die wir mit dir verbringen durften.

Dr. Reinhard und Uta Maria Fulde
Susanne Fulde mit Lucie
Kerstin Fulde mit Laurenz
Iris Darius

Kondolenzanschrift: Gregor Fulde c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Straße 122, 52249 Eschweiler.

Die feierlichen Exequien werden gehalten am Mittwoch, dem 8. April 2015,
um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter und Paul, Eschweiler.

Anschließend findet um 10.30 Uhr
die Urnenbeisetzung auf dem katholischen Friedhof, Dürener Straße, statt.

HEIN KURTH
DIPL.-ING.
GRABSTEINE

INDIVIDUELLE AUSFÜHRUNG IN NATURSTEIN FÜR BAU · WOHNUNG · MÖBEL · KAMINE · LAMPEN · VASEN und SCHALEN IN BRONZE

NEUE ADRESSE:
NOTHBERGER STRASSE 8-10 · 52249 ESCHWEILER
TELEFON 02403/1772 · TELEFAX 02403/1727
MOBIL 0163/6414989

HWK AC 3029547
Einziger Meisterbetrieb und staatl. geprüfter Thanatopraktiker
In Eschweiler
im Bestattungsgewerbe

BESTATTERMEISTER Horst
www. faire-Bestatter.de
Tag u. Nacht ☎ 02403 6116
Kompetenzzentrum
Trauerhalle
Abschiedsräume
Englerthstr. 44-46
u. Olympiastr. 20
52249 Eschweiler
Bestattungen
ab 1600,- €

Verbraucherinitiative
aeternitas
empfiehlt
www. Gute – Bestatter .de

Familienanzeigen

Marion Mrozek
04.04.1965

Hurra, es ist vollbracht!!!
Die Marion hat die 50 vollgemacht!!!
Wir wünschen Dir von ganzem Herzen viel Glück, alles erdenklich Gute und Gesundheit.

In Liebe:
Peter
Nadine und Janina
April 2015

Hallo Guido,

Am 4.4. ist es soweit,
ein Traum, der wird zur Wirklichkeit.

Ein Ticket hast Du Dir gekauft, nur der Rückflug steht nicht drauf.

Wir wünschen Dir im fernen Land, dass Dir die Arbeit geht von der Hand.

Mit Sonnenschein und Strand vor der Tür, diesen Job, den gönnen wir Dir.

Deine Freunde
Nicole,
Herbert,
David
und Luca
Claudia,
Micha,
Cardina,
Laura
und Manuel

Traueranzeigen

Als die Kraft zu Ende ging, war der Tod Gnade und Erlösung.

Gott hat Dich von Deinem Leiden erlöst.
In Liebe bleiben wir mit Dir verbunden.
Uns bleiben Erinnerung und Dankbarkeit.

Oskar Wottrich

* 1. Februar 1939 † 21. März 2015

In liebevollem Gedenken:

Therese Wottrich

Marion und Karl
mit Tanja und Lisa

Guido und Britta

Geschwister
und alle Anverwandten

52249 Eschweiler, Blumenstraße 1 c

Die Trauerfeier und Beisetzung haben
im engsten Familienkreis stattgefunden.

„Ich kann nicht mehr, ich möchte sterben“

Ambulanter Hospizdienst veranstaltete Infoabend zur Arbeit des Palliativnetzes

Dieser Hilferuf eines kranken Menschen, der die Ahnung verspürt, bald zu sterben, bedeutet oftmals ein Signal an die Bezugspersonen, professionelle Hilfe zu organisieren oder die Aufforderung, über Tod und Sterben sprechen zu wollen. Es ist nicht als Aufforderung zur aktiven Durchführung von Sterbehilfe zu deuten.
Nach der Eröffnung des Abends durch den Vorsitzenden Edgar Beckmann beschäftigten sich mit diesem Thema die Palliativärzte Dr. Elisabeth Ebner und Dr. Vera Kaiser, Koordinatorin Gabriele Schippers und der Leiter des Pflegedienstes CURA Georg Pähler .

Überraschend zahlreich war die Anzahl interessierter Besucher der Informationsdiskussion, in deren Verlauf die medizinische, pflegerische und psychosoziale Betreuung, die das Palliativnetz Stolberg/Eschweiler leistet, umfangreich beschrieben wurde.
Das Hauptaugenmerk von Palliativversorgung ist die liebevoll umhüllende Fürsorge für Menschen in der letzen Lebensphase und weder der aktiven noch passiven Sterbehilfe zuzuordnen.
Dies war eines der wichtigen Erkenntnisse des Abends.
Aufgrund der gut besuchten Veranstaltung wird ein derartiger Abend im Herbst in Stolberg stattfinden. Der Termin wird rechtzeitig über die Presse bekanntgegeben.

3. Jahrgedächtnis

Nun jährt es sich zum dritten Mal.
Wir vermissen Dich noch immer sehr!

Gustav Witt

*07. Februar 1942 † 29. März 2012

In ewiger Liebe
Deine Gertrud
Erika und Elmar
André, Chantal und Rene

2 Jahre ohne Dich!

Wir gedenken eines wunderbaren Menschen,
der uns im Herzen nie verlassen hat.

Wir vermissen Dich!

Erna Dunkel

geb. Braun

† 6. April 2013

In ewiger Liebe
Deine Enkelin Jessi Federau
Deine Tochter Anke Federau

Danksagung

Und immer wieder sind da Spuren Deines Lebens, Gedanken und Augenblicke.
Sie werden uns immer an Dich erinnern, uns glücklich oder traurig machen und dich nie vergessen lassen.

Willi Körfer

* 04. Januar 1938 † 09. März 2015

Herzlichen Dank

Allen, die Ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank gilt dem St. Antonius Hospital Eschweiler, an die Station 3a + 3b + 2b und dem Rettungsdienst der Feuerwehr Eschweiler.

In stillem Gedenken
Marita Körfer
Elvira und Michael Vrölz

Das Sechswochenamt wird gehalten am 24. April 2015,
um 19.00 Uhr in St. Peter und Paul in Eschweiler.

Frohe Ostern!

Meisterbetrieb

Glas Goldschmidt

Tulpenweg 27

Eschweiler · Tel. 02403/22629

wünscht allen Kunden
und Freunden ein frohes Osterfest.

MOBILER SCHURSERVICE
FÜR GROSS- UND KLEINTIERE

Ich wünsche allen Kundinnen und Kunden frohe Ostertage!

Terminabsprache unter:
Tel. 0177-24 50 462 oder per **Email: monika.schain@t-online.de**
Monika Schain • Am Steinchen 22 • 52379 Langerwehe
Auch für Beratungen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Frohe Ostern!

Die CDU-Eschweiler wünscht Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Osterfest!

Helmut Brandt
Mitglied des Bundestages

Axel Wirtz
Mitglied des Landtages

Wilfried Berndt
stellv. Bürgermeister

Willi Bündgens
Vorsitzender

CDU

www.cdu-eschweiler.de

Frohe Ostern!

MEHR FARBE(N) FÜR`S LEBEN!!

DIEGU FARBEN

Das Fachgeschäft in der City

FARBEN - LACKE - TAPETEN
LAMINAT - BODENBELÄGE - ZIERPROFILE
Dürener Strasse 88-90 52249 Eschweiler Tel 0 24 03 / 2 83 74

MÜLLER & PARTNER

Jülicher Straße 43 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/22997
www.mueller-partner-aachen.de
Besuchen Sie uns auch auf facebook.com/MuellerIVD

ELECTRO STRAUCH

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten schöne Ostertage!

Elektro Strauch GmbH & Co. KG
Inh.: Peter Bock
52249 Eschweiler, An der Wasserwiese 26
Tel. 02403/65483 Fax 02403/64840
Ihr Elektro Strauch Team

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest!

Gier Haustechnik
Heizung – Sanitär – Solartechnik
Georg Gier
Hamicher Weg 36 – 52249 Eschweiler
Telefon 0 24 03 / 2 03 71 – Telefax 0 24 03 / 3 55 28
www.Gier-Haustechnik.de

Thailändische Spezialitäten
Restaurant Cocktails
Nakhon Thai
Seit 15 Jahren für unsere Gäste die Nr. 1 in der Region.

Wir wünschen allen frohe Ostertage!

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 12.00-15.00 Uhr/17.30-23.30 Uhr, So./Feiertag 12.00-23.30 Uhr
Indestraße 97 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/951252 · www.nakhon.de

Frohe Ostern!

METEORA

GRIECHICHE SPEZIALITÄTEN

Inh. H. Limitsiou

Wir wünschen unseren Gästen ein schönes Osterfest!

Langwahn 71 · 52249 Eschweiler
Telefon 0 24 03 / 2 91 75

STAURAUM VOM TISCHLER.

BESSER HABEN SIE STAURAUM NOCH NIE GENUTZT.

Wir sind Ihr kompetenter Partner von der Planung bis zur Montage. Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Beratungsgespräch und lassen Sie sich von intelligenten Lösungen für den Stauraum überraschen.

tischlerei nießen
Inh. F.Hoffmann
52249Eschweiler Tel: 02403-87870
www.tischlerei-niessen.de

Restaurant
Mykonos

Ostersonntag + Ostermontag durchgehend geöffnet

Feiern Sie mit das Osterfest mit ganzem Lamm am Spieß gegrillt wie in Griechenland

Karfreitag Fischessen
von 12- 14.30 & 17.00 – 22.00Uhr

Wir wünschen Ihnen ein frohes Osterfest

Bitte um Reservierung
(0 24 03) 5 44 47
Dreieckstraße 2 - Eschweiler

Bernd Puh
Elektro Meisterbetrieb seit 1981

Dirk Puh
Elektrotechnik-Meister
Schillerstraße 38
52249 Eschweiler-Dürwiß

Tel.: 0 24 03 / 5 20 53
Fax: 0 24 03 / 5 11 36
Mobil: 01 71 / 9 33 26 15

Wir wünschen allen Kunden und Freunden frohe Ostertage!

Tierportraits
gezeichnet oder gemalt!

Ein frohes Osterfest!

www.elfie-leuchtenberg.jimdo.com
Elfie Leuchtenberg
Tel. 02463/999 667

Café - Bistro
bei Pascal

Allen Gästen, Freunden und Bekannten ein schönes Osterfest!

Markt 32 ▮ 52249 Eschweiler ▮ Tel. 02403 / 9 61 28 77
Öffnungszeiten: Tägl. ab 10.00 Uhr - Ende offen
Auß. Sonntag und Montag ab 16.00 Uhr - Ende offen

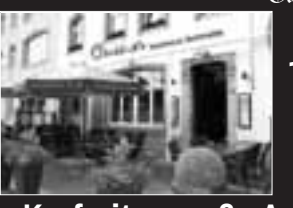
Suchen Sie einen kleinen, gepflegten PKW?
Dann kommen Sie zu mir!

Ständig ca. 15 verschiedene Modelle zu erschwinglichen Preisen mit einem Jahr Garantie vorrätig.

Allen Kunden, Freunden und Bekannten ein schönes Osterfest!

Automarkt Monika Mareien
Dürener Str. 147a - 52249 Eschweiler
Tel. 02403 / 280 61 und 0172 / 24 84 565
Bürozeiten: Mo. - Fr. 14.00 –19.00 Uhr Sa. nach Vereinbarung

Cuma
Gasthaus Schnoits



Tägl. warme Küche 12–22 Uhr, Fr+Sa bis 23 Uhr
tägl. Mittagstisch 12–15 Uhr, auch sonntags

• Karfreitag große Auswahl an frischem Fisch •
• Ostersonntag und Ostermontag zusätzlich leckere Spezialitäten •
• Beheizter Vorbau mit Markise •

Frohe Ostertage wünscht das Team vom Cuma!

Markt 14
52249 Eschweiler
Tel. 02403/ 88 18 650

Täglich geöffnet
von 11.00 bis
(mindestens) 23.00 Uhr

Frohe Ostern!

SCHÜMMER
Container- u. Entsorgungsdienste e.K.

Entsorgungsfachbetrieb
nach § 56 KrWG
Alberstr. 63a, 52249 Eschweiler

02403-29915 02402-29915

Ihr Entsorger vor Ort

www.schuemmer-containerdienst.de
....wünscht allen Kunden ein frohes Osterfest.

Pizzeria - Grillhaus
Internationale Spezialitäten
Pyramide
Dürener Str. 19 · 52249 Eschweiler · Tel. (02403) 37223
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 13.00 Uhr
Mittagsmenü (bis 14.30 Uhr)
Alle Gerichte zum Preis von 5,90 € erhältlich
Zu jedem Gericht erhalten Sie ein **kostenloses Getränk** Ihrer Wahl (Cola, Fanta, Sprite, Wasser, Apfelschorle o. Bier)
Wir wünschen allen Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest!
Ab sofort täglich Lieferservice ab 18 Uhr
Bestellung auch über Internet möglich:
www.pyramide-eschweiler.de
Die oben angegebenen Angebote gelten nicht für den Lieferservice

Ein frohes Osterfest allen Kunden,
Freunden und Bekannten wünscht
Coiffeur irmgard

Inh.: Irmgard Behrend
Gartenstraße 1a
52249 Eschweiler
Telefon 02403/27200

Öffnungszeiten:
Dienstag-Freitag:
8.30-17.00 Uhr
Samstag:
7.30-13.00 Uhr
Anmeldung erbeten

ESCHWEILER
SPD

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Osterfest!

Ihre Eschweiler SPD

info@spd-eschweiler.de | www.spd-eschweiler.de

Nicht nur der "Osterhase" malt in Farbe

- **Ihre Wohnung in frischen Farben**
- **Ihre Fassade im neuen Glanz**
- **Alle Holzteile frisch geschützt!**

Besuchen Sie unser Farbenfachgeschäft und lassen sich unverbindlich beraten.

Farbenfachgeschäft - Gerüstbau - Malerfachbetrieb - Beschriftungen

Göbbels GmbH
Tulpenweg 19 · 52249 Eschweiler
Telefon (02403) 21560

Automarkt

Sie wollen Ihren Alten los werden?
Wir nehmen jeden - Alter und Zustand egal!!
Auto Ankauf
Stefan Kinkartz
Tel.: 02403/151 30 · Handy : 0170/21 111 40
Seit über 20 Jahren in Eschweiler

Garage gesucht!
Bergrath oder Nähe
Tel. 02403/7201203
ab 18 Uhr

Unsere beste Werbung
sind unsere günstigen Preise!
Besuchen Sie auch unsere Homepage
autohaus-lange.com
AUTOHAUS B. LANGE
Eschweiler-Kinzweiler - 02403/70 40 51

ŠKODA AUTO
Ihr Škoda-Partner im Raum Aachen
Autohaus Rosemeyer GmbH
Würselener Str. 74-76, 52222 Stolberg
Tel: 0 24 02 / 96 57 - 0
www.autohaus-rosemeyer.com

WEBER
Autoglas
Gewerbegebiet AC-Kreuz
Carlo-Schmid-Straße 3, 52146 Würselen
Direkt gegenüber dem Straßenverkehrsamt
0 24 05/ 32 36
Einbau sofort
NEU, jetzt auch in Eupen!
www.weber-autoglas.com

Marschall Kfz-Service und -Technik Nissan-Spezialist
Meisterbetrieb *Mobilität erfahren...*
Ihr NISSAN -Spezialist in Eschweiler! (Selbstverständlich auch andere Marken!)
Zeit für den Radwechsel!
15 € komplett!
Talstraße 152 • 52249 Eschweiler
Telefon: 02403/50 27488
E-Mail: Kst.Marschall@t-online.de

Renovierungs-Entrümpelungs-Bausanierung & Gartenarbeiten Tel. 0152/34103685.

Ankauf von Alt-PKWs, Schrottmetalle, Fa. Führer, Tel. 02403/7202482 o. 0151/26980433.

Garage gesucht! Bergrath oder Nähe, Tel. 02403/7201203.
Tierzeichnungen www.elfie-leuchtenberg.de

Garage und Stellplatz, Odilienstraße, Tel. 02403/22735 oder Tel. 0171/7720053.

Bei Sturm und Regen blieben viele lieber zu Hause

Eschweiler. Man stelle sich vor: 20 Grad, strahlend blauer Himmel. Tausende freuen sich darauf, am Stadtfest-Wochenende mit der Familie einen (Einkaufs-) Bummel zu unternehmen. Alles war bestens vorbereitet, doch leider sollten die Meteorologen Recht behalten: Dank Schmuddelwetter am Samstagnachmittag und am Sonntag geriet das Stadtfest in „Blüten und Farben“ zu einem mit Sturmböen und Regen. Entsprechend enttäuscht zeigte sich Klaus-Dieter Bartholomy. „Wir hatten ja wieder einige Attraktionen zu bieten, aber auf das Wetter haben wir leider – oder zum Glück – keinen Einfluss“, sagte der Vorsitzende des Citymanagements am Montag nach dem Stadtfest. Eine Attraktion und Bereicherung war sicherlich der Feinschmeckermarkt in der Marienstraße, wo sich die Besucher zumindest am Freitag und Samstag analog zum Motto davon überzeugen konnten, wie lecker Frankreich tatsächlich is(s)t. Ein Programmpunkt, der gerne eine Neuauflage erfahren darf. Am Sonntag jedoch kapitulierten dann auch die Händler der Gruppe „Les Saveurs de France“ vor dem Mistwetter und bauten ihre Stände vorzeitig ab. Auch wenn sich einige Geschäfte am Sonntag über einen halbwegs regen Kundenzulauf freuen konnten, so war der wichtigste Tag des Stadtfestes für den Eschweiler Einzelhandel insgesamt eher enttäuschend.
Selbstredend haben die Veranstalter auch beim nächsten Frühlingsstadtfest keinen Einfluss auf das Wetter, doch sieht Klaus-Dieter Bartholomy dem mit Optimismus entgegen. Erste Ideen hat er bereits entwickelt, und auch erste Gespräche hat er schon geführt. So kann er sich durchaus vorstellen, das Stadtfest im Frühjahr 2016 mit der Eröffnung des dann umgestalteten Markplatzes zu verknüpfen.

Fotos: Michael Cremer

Kontakte

❤ Strapse sind sexy ! ❤
Schüchterne Strapsmäuse erzählen von Ihren erotischen Vorlieben: 09005 10 20 36 07 1,99 €/Min. a.d.dt.Festnetz MF abw.

Telefon-Sex! Tabulose Frauen warten! ☎0900 510 203 609
1,99 €/Min. a.d.dt.Festnetz MF abw.

Reif aber erfahren! Einsame Hausfrauen - wer will mit ihnen am Telefon stöhnen?
☎09005 10 20 36 02 1,99 €/Min. a.d.dt.Festnetz MF abw.

Heiße Feger stehen auf Dirty Talk! Hier gibt's keine Tabus & keine Wartezeit!
☎ **0900 51 02 03 605** 1,99 €/Min. a.d.dt.Festnetz MF abw.

Heiße Früchtchen stehen auf zügellose Telefon-Flirts, spontan u. umkompliziert. Heiß! ☎ 09005 10 20 36 08
1,99 €/Min. a.d.dt.Festnetz MF abw.

Versaute reife Frauen, ab 60 - völlig tabulos. Blümchensex wollen sie nicht. Leb deine erot. Fantasie aus!
09005 10 20 36 10 1,99 €/Min. a.d.dt.Festnetz MF abw.

Heiße Mäuse, lehn Dich zurück und hör einfach zu ☎ 0900 510 203 606
1,99 €/Min. a.d.dt.Festnetz MF abw.

CDU verteilt Ostereier

Eschweiler. Der CDU-Ortsverband Kinzweiler verteilt am Ostersamstag, 4. April, Ostereier. Die Standorte der Aktion sind in Röhe ab 8 Uhr vor der Bäckerei Rabe, Aachener Straße, und in Kinzweiler ab 10 Uhr vor „Alberts Getränkeparadies“, Kalvarienbergstraße.

Stellenmarkt

Suchen Sie Aufträge?
Wir haben die Aufträge zu vergeben. Gesucht werden gewerbl. Subunternehmer für feste Touren.
Tel. 02433/9808720
ets.bewerber@googlemail.com

Anstreich- Tapezierarbeiten, Laminat-Fliesen-Gartenarbeiten. F. Engels, Tel. 0175/4700319.
Selbstständiges Arbeiten von Zuhause aus, Tel. 02423/1088.
Junger Mann mit Berufserf. sucht Arbeit als Maler und Anstreicher, Tel. 0178/1643303.
Renovierungs-Entrümpelungs-Bausanierung & Gartenarbeiten Tel. 0152/34103685.
Reinigungskraft für Dentallabor in E'ler, 3x Woche für 2Std. gesucht, Tel.02403/20122.

Auszubildende zur Zahnmedizinische Fachhelferin gesucht.
Schriftliche Bewerbung bitte unter:
Zahnarztpraxis
Dr. Ruth Wüllenweber
Englerthstr. 42, 52249 Eschweiler
Tel.: 02403/154 03
www.dr-ruth-wuellenweber.de

Wellnes-Massage-Praxis „Ayumi“, Inh. Heidi Müller, z.B. Hot Bamboo/Hot Stone/Aromaöl/Honigmassage, Tel. 02403/65821 o. 0157/51073807.
Neue Kurse, Klavier, Keyboard Gitarre, Gesang, www.musikschulegoetz.de, Tel. 01752375025.
Regenauffangbehälter zu verkaufen, 1100 und 700 Liter, kostenl. Anlieferung, Tel. 0157/82945922.
E´ler Stadtmitte, 3ZKDB, 390,- + NK, Tel. 02403/33688.
Suchen 1-Fam.Haus zur Miete, Raum L'wehe/Inden/Nothberg, 02426-9593671.
Eschweiler Markt 9,helles Eckladenlokal 60m² zu vermieten. 02403/52724.

Ex. Altenpfleger-/in für Voll/Teilzeit gesucht. Pro-Vita Pflegedienst GmbH, 52249 Eschweiler, Marienstr. 46, Telefon 0800-8373633.
Wir suchen ab sofort einen Industriekaufmann in Vollzeit mit Berufserfahrung. Es handelt sich hierbei um eine Stelle in der Arbeitnehmerüberlassung. Gewünschte Bewerbungsart: per E-Mail: info@asteamakkurt.de.
Putzhilfe in Eschweiler Franz-Liszt-Str. gesucht, 1 x 4-5 Std. die Woche, Tel. 0151 70001655.
Suche KFZ Mechaniker auf 450,00 € Basis, Mobil: 0170/9073663.

Blüten Zauber
Wir suchen zum 1. Okt. für unser Team
kreative und selbstständig arbeitende Floristen
in Vollzeit, Teilzeit u. als Aushilfen – gerne mit Berufserfahrung.
Tel.: 02403/70 44 11 und 0176/23 14 84 62

Suchen flexiblen Mitarbeiter für Garten- und Lanschaftsbau, der auch selbstständ. Arbeiten gewohnt ist. 02403/4045690, www.gartenbau-brennholz.de.
Gel. Gärtner sucht Arbeit, Rasenpflege, Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege usw. Tel. 0157/72396394.
Selbstständiges Arbeiten von Zuhause aus, Tel. 02423/1088.

Kärcher Aktion
Superstark zum Sonderpreis
ab 249,- inkl. MwSt.
Modellbeispiel
KÄRCHER
Vertragshändler
bodo mack
Verkauf · Vermietung · Service
Düren, Willi-Bleicher-Str. 33, ☎ 0 24 21/98 10 67
Aachen-Eilendorf, Von-Coels-Str. 266, ☎ 02 41/1 89 24 58

GTÜ: Jeder zweite Mietwagen auf Mallorca war gefährlich

Wenn Ostern auf Mallorca die Saison beginnt, kommen wieder tausende Touristen per Flugzeug auf ihre Lieblingsinsel. Um vor Ort mobil zu sein, mieten viele für Tagesausflüge oder Rundreisen einen Leihwagen. Unzählige lokale Anbieter teilen sich mit internationalen Ketten das Vermietgeschäft auf Mallorca. Doch in welchem technischen Zustand sind die Mietwagen auf der Baleareninsel? Das Ergebnis ist erschreckend: Die Hälfte der von GTÜ-Sachverständigen untersuchten Leihwagen sind in einem nicht verkehrssicheren Zustand.

Ein Gruselkabinett schwerwiegender Fahrzeugmängel ließ den GTÜ-Prüfern vor Ort die Haare zu Berge stehen. "Einige Leihwagen sind regelrecht gefährlich und dürften allein aus Gründen der Verkehrssicherheit in ihrem desolaten Zustand nicht vermietet werden", warnen die GTÜ-Experten. Die GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung, der ACE Auto Club Europa und der österreichische Automobilklub ARBÖ haben gemeinsam in einem Mietwagencheck zehn Vermieter unter die Lupe genommen und einzelne Fahrzeuge auf Herz und Nieren geprüft. Sie fanden auch beim Service der Vermieter Zustände, die oft nicht zu guter Urlaubslaune beitragen: gestresste und unfreundliche Mitarbeiter, Chaos bei der Übergabe und der Rücknahme der Fahrzeuge sind an der Tagesordnung.

Die Liste der festgestellten technischen Mängel bei den überprüften Fahrzeugen ist lang: fast bis aufs Metall abgefahrene Bremsbeläge, verschlissene Bremsscheiben, Reifen ohne Profil, Felgen beschädigt oder verformt, undichte Benzinleitung, falsch eingestellte oder nicht funktionierende Beleuchtung und defekte Schlösser. Abgefahrene Reifen und teilweise defekte Bremsen führen grundsätzlich zu einem längeren Bremsweg und stellen auf nasser Straße, in engen Kurven sowie auf den steilen und schmalen Bergstrecken Mallorcas eine Gefahr für den Fahrzeugmieter wie auch für andere Verkehrsteilnehmer dar. Fehlende Warnwesten und Warndreiecke sind im Vergleich dazu noch harmlos.

Auf der Lieblingsinsel der Deutschen, so scheint es, werden die Sicherheitsbestimmungen für Mietwagen offenbar sehr lax bis gar nicht gehandhabt. Fazit des GTÜ-Mietwagenchecks: 50 Prozent der stichprobenartig angemieteten Autos sind nicht verkehrssicher und würden in Deutschland keine Hauptuntersuchung bestehen.

Meist sind die Schäden und Mängel von Laien nicht zu erkennen.

Bei örtlichen Vermietern ist deshalb äußerste Vorsicht geboten. Deshalb der Rat der GTÜ-Experten: Lieber etwas mehr Geld ausgeben und dafür einen Leihwagen von einem größeren und seriösen Vermieter anmieten.

Die Mietwagen-Checkliste:

Buchung: In den Hauptreisezeiten empfiehlt es sich, den Mietwagen im Voraus und rechtzeitig zu reservieren.

Extras: Kindersitz, Navi oder auch ein zweiter Fahrer können den Preis kräftig in die Höhe treiben. Auch lässt der Zustand des Zubehörs oft zu wünschen übrig. Ein portables Navi und die eigenen Kindersitze mitzunehmen, ist im Zweifelsfall die bessere Alternative.

Freikilometer: Unbegrenzte Kilometer sind inzwischen eigentlich Standard. Dennoch stehen in den Verträgen ab und zu beschränkte Laufleistungen, bei deren Überschreitung es dann richtig teuer wird.

Kaution: Die Kreditkarte als Sicherheit zu nehmen, ist üblich. Die Kaution sollte jedoch sofort bei Rückgabe erstattet werden. Es soll Unternehmen geben, die sich mit der Rückerstattung mehrere Wochen Zeit lassen.

Mallorca-Police: Der Mindestschutz für Personen- und Sachschäden ist in einigen Ländern so niedrig, dass es im Schadensfall eng werden könnte. Mindestens zwei Millionen sollte die Deckungssumme schon sein, besser noch 7,5 Millionen, wie in Deutschland üblich. Einige Versicherungen gewähren im Rahmen des eigenen Pkw-Vertrags eine sogenannte "Mallorca-Police", bei der der Versicherungsnehmer auch im Mietwagen im Ausland bis zur Höhe des deutschen Vertrages haftpflichtversichert ist.

Preisvergleich: Die Preise zu vergleichen ist schwierig, da der Umfang der Leistung selten einheitlich ist. Vergleichsportale bieten eine gewisse Orientierung, doch selten ist das vermeintlich billigste Angebot am Ende auch das preiswerteste.

Rückgabe: Auch hier sollten Sie zusammen mit einem Mitarbeiter der Vermietung den Zustand dokumentieren. Ein Durchschlag des Rücknahmeprotokolls ist Pflicht. Planen Sie dafür genügend Zeit ein.

Sicherheitsausrüstung: Eine Warnweste pro Insasse ist in den meisten Ländern inzwischen Pflicht. Am besten die Westen selber mitbringen, da diese in den Mietwagen häufig fehlen. Auch Warndreieck, Verbandskasten und Reserverad sollten unbedingt vorhanden sein.

Tankregelung: Die nachvollziehbarste Regelung ist voll/voll. Steht die Anzeige bei der Rückgabe auf voll (eventuell Handy-Foto mit Kilometerstand und Tankuhr machen), gibt es im Nachhinein wenig zu diskutieren.

Übergabe: Erkennbare Schäden sollten bei der Übergabe unbedingt akribisch dokumentiert werden. Lassen Sie sich nicht hetzen und werfen Sie auch einen gründlichen Blick auf die Bereifung und die Verglasung.

Versicherung: Am besten jegliche Selbstbeteiligung ausschließen. Es zählt im Schadensfall nur, was im Vertrag geschrieben steht, egal was der Mitarbeiter mündlich in Aussicht gestellt hat. Deshalb den (hoffentlich auf Deutsch geschriebenen) Vertrag gründlich lesen. Manchmal werden in Verträgen vor Ort Ausnahmen und nicht vereinbarte Selbstbeteiligungen versteckt. So sind die Scheiben, ein Verlust des Autoschlüssels, der Unterboden, das Dach und die Reifen meist von der Vollkaskoversicherung ausgenommen.

Text Udo Freialdenhofen
Foto GTÜ

Gesprächskreis für pflegende Angehörige

Monika Conzen und Bärbel Wohlert bieten im Krankenhaus ab dem 1. April einen Gesprächskreis für pflegende Angehörige an.

Eschweiler. Die Betreuung eines pflegebedürftigen Angehörigen bringt oftmals sehr große zeitliche, körperliche und seelische Belastungen mit sich. Die Veränderung bisheriger Lebensgewohnheiten, die große Verantwortung und das dauernde Eingespanntsein erfordern viel Kraft. Damit sich der pflegende Angehörige mit dieser Aufgabe nicht alleine gelassen fühlt, ist es hilfreich, sich mit Menschen, die in einer ähnlichen Situation sind, auszutauschen. Ab April bieten die Pflegeberaterinnen des Eschweiler St.-Antonius-Hospitals, Monika Conzen und Bärbel Wohlert, neben dem Gesprächskreis für Angehörige von Menschen, die mit Demenz leben, einen neuen Gesprächskreis an, der offen für alle pflegende Angehörige ist. Der Kontakt in der Gesprächsgruppe kann regelmäßig gepflegt werden, da die „Gesprächskreise Pflegender Angehörige“ fortlaufende Angebote sind: Jeweils am ersten Mittwoch eines Monats in der Zeit von 15 bis 17.15 Uhr. Ein erstes Treffen findet am Mittwoch, 1. April, statt. Anmeldungen nimmt das Team der Pflegeberatung unter der Telefonnummer 02403-761867 oder per E-Mail entgegen: pflegeberatung@sah-eschweiler.de. Selbstverständlich ist die Teilnahme kostenfrei.

TECH-NICKs OSTER UPGRADE

DAS BESTE FÜRS NEST.

Geschenke, die sich nicht verstecken brauchen.

- **SMART VIEW BENUTZEROBERFLÄCHE:** Alles übersichtlich auf einen Blick!
- **USB- RECORDING:** Aufnahme über USB auf einem externen Speichermedium möglich.
- DVB- T/ C/ S2 HD Triple Tuner

SMART TV

3D

140 cm
55 " LED- TV

ENERGIEEFFIZIENZKLASSE A++

SONY

LED-TV

KDL 55 W 815 BSAE 2

- 600 Hz Technologie
- CI+, 4xHDMI, Scart, 2x USB
- Bassreflex Lautsprecherbox
- Nur in silber erhältlich

2x

888.-

0% 18 MONATS-RATEN ▶ € 49,33 mtl.*

Bestes Bild dank X-Reality PRO Bildprozessor, EPG, Kindersicherung, Live- Fußball- Modus, integr. WLAN, Photo Share: Teilen Sie Fotos vom Smartphone mit Ihren Freunden einfach drahtlos über den Fernsehbildschirm.

Art. Nr.: 1806317

*0% effektiver Jahreszins, ab € 150.- Finanzierungssumme, monatliche Mindestrate € 10.-, max. Laufzeit 33 Monate. **Informationen über den/die Finanzierungspartner auf der letzten Seite.**

Alle Angebote ohne Dekoration. Angebote gültig vom 01.04. bis 04.04.2015. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

▶▶ *Die besten Angebote aus Ihrem **SATURN Düren***

SATURN

SOO! MUSS TECHNIK

TECH-NICKs OSTER UPGRADE

GESCHENKE, DIE JEDER GUT FINDET.

359.-

0% 10 MONATS-RATEN ▶ € 35,90 mtl.*

LG

WASCHMASCHINE

F 14 B8 TDA

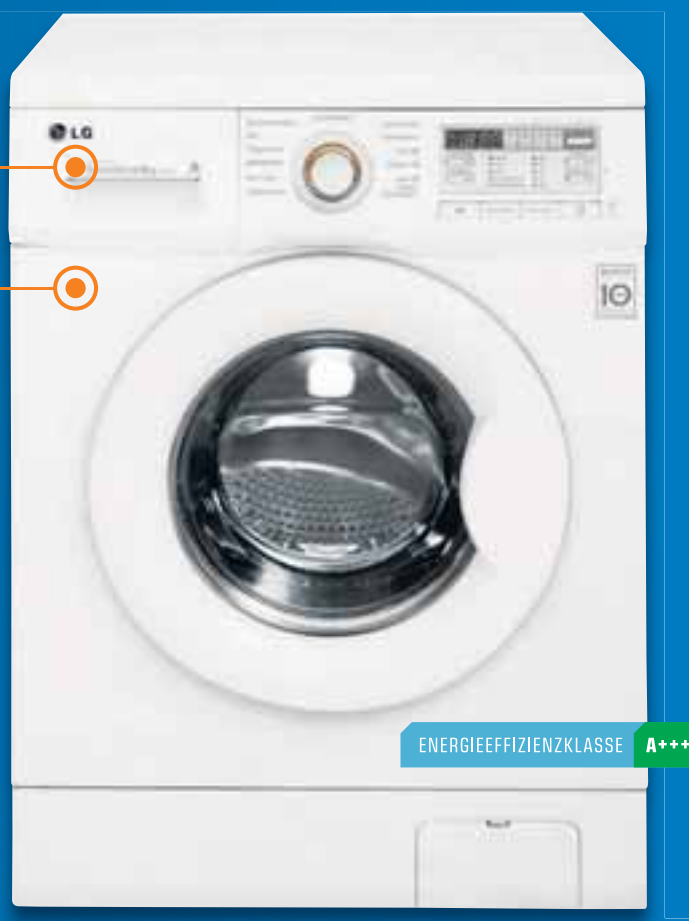
- Knitterschutz, Beladungserkennung, Kurzwäsche 30
- Aqua Stop Sicherheitsschlauch
- Energieverbrauch 175 kWh/ Jahr, Wasserverbrauch 11.000 L/ Jahr
- Abmessungen in cm (BxHxT): 60 x 85 x 55

6 unterschiedliche Trommelbewegungen, Smart Diagnosis™

Art. Nr.: 1740037

▶ 1.400 U/Min Umdrehungen

▶ 8 kg Fassungsvermögen



ENERGIEEFFIZIENZKLASSE A+++

ohne Dekoration

ENERGIEEFFIZIENZKLASSE A+++

▶ **AQUA SECURE** Zum Schutz vor Wasserschäden

▶ **DISPLAY:** Mit Restzeit- und Endezeitvorwahl

379.-

0% 10 MONATS-RATEN ▶ € 37,90 mtl.*

SIEMENS

WASCHMASCHINE FRONTLADER 1201-1400 RPM

WM 14 E 3 ED1

- 6 kg Fassungsvermögen
- Schleudertouren bis zu 1.400 U/Min
- Schleuderwirkungsklasse: B
- Knitterschutz, Schaumerkennung

Jahresverbrauch auf Basis 220 Standard Waschzyklen: Ca. 10.372 Liter Wasser und ca. 152 kWh Strom.

Art. Nr.: 1876026

▶▶ *Noch mehr Angebote in Ihrem* ***SATURN Düren***

KEINE MITNAHMEGARANTIE. ANGEBOT GILT NUR, SOLANGE DER VORRAT REICHT.

TECH-NICKs

OSTER UPGRADE

FINANZIERUNG

0,0

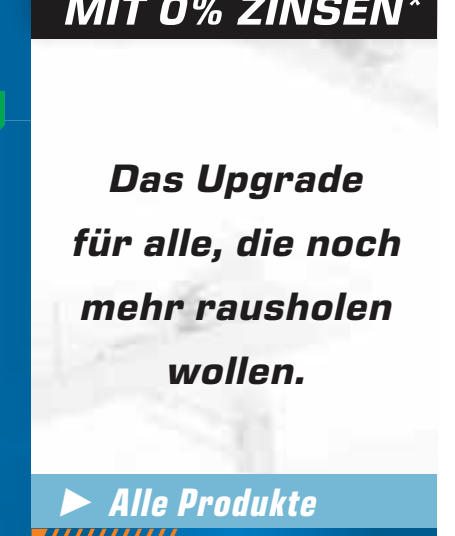
MIT 0% ZINSEN*

Das Upgrade für alle, die noch mehr rausholen wollen.

- Alle Produkte
- Laufzeit bis zu 33 Monaten
- Ohne Zusatzkosten

* 0% effektiver Jahreszins, ab € 150.- Finanzierungssumme, monatliche Mindestrate € 10.-, max. Laufzeit 33 Monate.

Informationen über den/die Finanzierungspartner auf der letzten Seite.



- 7 kg Fassungsvermögen
- Aquawave Schontrommel

ENERGIEEFFIZIENZKLASSE A++

399.-

0% 10 MONATS-RATEN ▶ € 39,90 mtl.*

beko

WÄRMEPUMPENTROCKNER

DPS 7205 W3

- 15 Programme, Startzeitvorwahl
- Jährlicher Energieverbrauch: 209 kWh / Jahr
- Auffrischprogramm, Feuchtigkeitssensor, Reversierfunktion
- Kontrollanzeige Behälter entleeren

Art. Nr.: 1927133

ENERGIEEFFIZIENZKLASSE A++

- Linear Kompressor™ (Super Leise)
- No Frost- System (verminderte Eisbildung)
- Fresh O Zone (für die längere Lagerung von Fleisch und Fisch)

629.-

0% 18 MONATS-RATEN ▶ € 34,94 mtl.*

LG

KÜHLGEFRIERKOMBI

GBB 530 PZCFB

- Nutzinhalt Kühlteil: 252 L., Gefrierteil: 91 L.
- Abmessungen (B/H/T): 595 mm x 2010 mm x 686 mm
- Innenliegendes Digitaldisplay
- Energieverbrauch 166 kWh / Jahr

Moist Balance Crisper (Feuchtigkeitsregulierende Oberfläche).

Art. Nr.: 1950362

▶▶ *Passendes Zubehör in Ihrem* ***SATURN Düren***

KEINE MITNAHMEGARANTIE. ANGEBOT GILT NUR, SOLANGE DER VORRAT REICHT.

TECH-NICKs

OSTER UPGRADE

GESCHENKE, DIE JEDER GUT FINDET.

▶ **PROZESSOR:** Dual Core Prozessor für schnelle und flüssige Prozesse

▶ **LOUNGE- MODUS:** Integriertes 2- seitiges Ambilight

3D

SMART TV

PHILIPS

LED-TV

48 PFK 6959/12

- DVB-T/C/S2 triple Tuner, 600 Hz Bildwiederholungsrate
- Dual Core Prozessor für schnelle und flüssige Prozesse
- 1.940 x 1.080 Pixel, 4x HDMI, 2x USB
- HbbTV, WLAN integriert, Integriertes 2- seitiges Ambilight

Konvertierung von 2D auf 3D , Abm. BxHxT (ohne Standfuß) in cm: 107,9x63,4x6,3

Art. Nr.: 1899181

599.-

0% 12 MONATS-RATEN ▶ € 49,92 mtl.*

FINAN-ZIERUNG 0.0

MIT 0% ZINSEN*

▶ Alle Produkte ▶ Laufzeit bis zu 33 Monate ▶ Ohne Zusatzkosten

*0% effektiver Jahreszins, ab € 150.- Finanzierungssumme, monatliche Mindestrate € 10.-, max. Laufzeit 33 Monate.

Vermittlung der Finanzierungen erfolgt ausschließlich für unsere/n Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach.

Saturn Techno-Markt Electro-Handelsgesellschaft mbH Aachen
Reihstraße 28
52062 Aachen
Tel.: 0241/4795-0

Saturn Techno-Markt Electro-Handelsgesellschaft mbH Düren
Stadtcenter
Kuhgasse 8
52349 Düren
Tel.: 02421/2807-0

saturn.de Online bestellen und direkt im Markt abholen.

Lassen Sie uns Freunde werden

Über 1,6 Mio. Fans

Über 80.000 Abonnenten

Über 70.000 Follower

SATURN

SOO! MUSS TECHNIK

SEEHAUS 53
restaurant · lounge · café

ENDLICH!!!

Probieren Sie freitags außergewöhnliche Steaks aus unserem Reifeschrank!

Um Reservierung wird gebeten!

Zum Blaustein-See 53 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/29706
E-Mail: info@seehaus53.de · www.seehaus53.de

Fit in den Ferien !

Testen Sie uns in den Osterferien, so oft sie wollen!

Machen Sie Ihren Termin:

02403/66996
info@fitnessprickvogel
Fitness · Bewegungs · Studio
PRICK
Weisweiler · Frankenplatz 3
www.fitnessprickvogel.de

Jeden Dienstag ab
24.00 Uhr
schon im Netz lesen!

LADO
IMMOBILIEN e.K.
Barrierefreies Wohnen!
Dürwiß-Zukunft!
In ruhiger Wohnanlage entsteht ein hochwertiges modernes 7FH mit Keller + Garagen, Aufzug, Terrasse / Balkone, SAT, Gas-Zentral-Heizung mit Fußbodenhzg. uvm.
a) 3ZKDB, ca. 91m², KM 684,- + NK 200,-
b) 2ZKDB, ca. 69m², KM 521,- + NK 150,-
bezugsfertig ab 01.12.2015
Energieausweis in Bearbeitung
Tel. 02403/55 93 99
www.lado-immobilien.de
Ihre Nr. 1 in der Städteregion

Rinkens
Catering
Kegelbahn
Räumlichkeiten
bis 120 Personen
Karfreitag, Ostersonntag und Ostermontag durchgehend warme Küche ab 12 Uhr!
Fronhoven 70a · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/52248
www.gasthof-rinkens.de

Einen guten Morgen wünscht
Da Grieche
restaurant · lounge · bar
Ein gutes Frühstück
tägl. ab 10 Uhr
...und der Tag kann kommen!
Ostersonntag & -montag
Frühstücksbuffet und Ostermenü
Reservierung wird erbeten
Küche durchgehend geöffnet
Tel: 02403 24865
www.restaurantdergrieche.de

Elektrogeräte-Kundendienst
✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent
für alle gängigen Fabrikate
☎ (02403) 94 94 - 15
Diegeler GmbH
Laurenzberger Straße 2
52249 Eschweiler-Dürwiß
www.diegeler.de
diegeler
Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

weiler
Tel. 02403/65055
ältester Abflussschnelldienst am Ort seit 1978
Rohrreinigung
● **Notdienst** ● **Dichtheitsprüfung**
● **Reinigen** ● **Fräsen** ● **Hochdruckspülen**
● **Kanal-TV** ● **part.-Inliner**
49/09

Haustechnik Zimmermann GmbH & CoKg
Ihr Meisterbetrieb seit mehr als 35 Jahren vor Ort
Jetzt in die Zukunft investieren...
mit effizienter Heiztechnik und modernen Bädern...
Am Kleekamp 5 · 52249 Eschweiler,
Tel. 02403-52347 · Fax. 02403-54966
www.haustechnikzimmermann.de

Die Erinnerung an schlechte Qualität währt länger als die KURZE FREUDE am niedrigen Preis.
anstriche offermann **malerfachbetrieb**
www.anstriche-offermann.de **✆ 02403/23672**

Handy – Service für Nokia – Samsung – Sony Ericsson innerhalb und außerhalb der Herstellergarantie. Telefonladen, Indestr. 109 Tel. 02403/802020.

Gebrauchthandys, laufend werkstattgeprüft zu verkaufen. Telefonladen, Indestr. 109, Tel. 02403/802020.

Ab morgen schöner baden! Wannenwechsel ohne Schmutz und Fliesenschaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, Tel. 02403/889595, www.assmus-eschweiler.de.

Partyservice Kurth seit 1993, Eschweiler/Hastenrath, Pfarrer-Funk-Straße 49, Tel. 02403/25311, www.partykurth.de

Liebe Leser der Eschweiler Filmpost. Sollten Sie Ihre Filmpost einmal nicht wie gewohnt bis Mittwoch Abend erhalten, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich unter 02403/708230 zu informieren. Somit können wir veranlassen, dass Ihnen die Filmpost regelmäßig zugestellt wird.

Karnevalsmuseum! Die Renovierung ist abgeschlossen, von März bis Oktober jeden 1. und 3. Samstag von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet, Führungen ab sofort nach tel. Vereinbarung, Hotline: 02403/9615800, weitere Info: www.karnevalsmuseum-eschweiler.de.

Neue Kurse, Klavier, Keyboard Gitarre, Gesang, www.musikschulegoetz.de, Tel. 01752375025.

Regenauffangbehälter zu verkaufen, 1100 und 700 Liter, kostenl. Anlieferung, Tel. 0157/82945922.

Tierzeichnungen www.elfie-leuchtenberg.de

Garage und Stellplatz, Odilienstr., Tel. 02403/22735 o. 0171/7720053.

Instrument lernen preisgünstig mit viel Spaß in Eschweiler, Tel. 0157/30439600, www.musikschulegoetz.de.

Sentas, Sentas, sagt die Tante, die die gute Pflege kannte. Tages-, Nacht-, Kurzzeitpflege, Notrufgeräte, Tel. 02403/555160, www.sentas.de

Zoutelande am Meer, Zi. mit Früh-stück, H.V.Vreugde, Telefo 0031/118561844, email: hvdvreugde@zeelandnet.nl.

glas kuck
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
Geprüfte Qualifikation
Gültig bis: 06.01.2017
www.tuv.com ID 0000044143
Aachen, Kreis AC, Jülich, Düren
Für seriöse u. solvente Käufer suchen wir
- **DHH, EFH u. Eigentumswohnungen**
- **MFH und Gewerbeobjekte**
- **Baugrundstücke, Gewerbegrundstücke**
- **Beratung kostenlos**
- **schnelle Käuferentscheidung**
- **Hilfe auch bei Zwangsversteigerungen**

auch sanierungsbedürftige Objekte etc.
Immobilien- & Wirtschaftsberatung
Robert Ellinghoven
02403/15752
ellinghovenimmo@t-online.de

Schatztruhe Infos: Auf alle Antik & Designer Möbel 20% Rabatt. Angezahlte Möbel werden reserviert! Ratenzahlung & Lieferung & Aufbau möglich. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 12.00-18.00 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstraße 18, Telefon 02403/23589.

pfanntissimo@gmx.de
PFANNTISSIMO
BAR · RESTAURANT · CAFÉ
by Marc Meurer
MARKT 27
52249 ESCHWEILER
Karfreitag Fischessen
Ostersonntag Festtagsmenü
Ostermontag großes Frühstücksbuffet
Um Reservierung wird gebeten.
Wir wünschen ein gesegnetes Osterfest!
Telefon: (02403) 74 97 257
www.facebook.com/pfanntissimo

SCHLEIP
Elektroeinzelhandel mit Kundendienst
AEG, Bosch, Miele, Privileg
Matura, Siemens, Zanker u.a.
Tel. 02403/20361
Handy 0172/6776608
Eschweiler-Hehlrath
Klapperstraße 22
über 40 Jahre Erfahrung im KD

Eschweiler Schatztruhe
antiquitäten raritäten * dekos
möbel * bilder * porzellane
GOLD & SILBERANKAUF BARGELD SOFORT!
sowie versilbertes in 90. & 100. Auflage & Zinn zu Höchstpreisen!
Hinweis: Wir zahlen für Silberartikel jeglicher Art wie z.B. Bestecke, Kannen, Becher, Ketten, Münzen, Schmuck,.... den garantierten **Tageshöchstpreis! Garantiert!**
Unser Angebot auf: **www.toni-bamberger.de/Antiquitaeten**
Überzeugen Sie sich von der riesen Vielfalt. Exkl. Antiquitäten, Sammlerartikel, Bilder, Dekos Porzellane, Uhren,..... u.vm. gibt es bei uns. Unseren Service runden wir mit Gold- & Silberankauf ab. Wir kaufen Alt-, Bruch- & Zahngold,, Münzen, Schmuck, Barren, Silber in jeglicher Form. Diskretion ist bei uns Ehrensache. Geprüft, gewogen & ausgezahlt wird in Ihrer Anwesenheit im separatem Ankaufbüro.
Toni Bamberger **Odilienstr. 18-20** * 52249 Eschweiler
t: 02403-23589 & 961148 bamberger.maerkte@t-online.de
Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag & Freitag von 12-18°°

Mietinsel ☎ 02403 - 87480
Vermietung von Maschinen und Werkzeug für Renovierung, Bau, Haus und Garten!

· Fertiggaragen · Garagentore · Markisen
· Carports · Gartenhäuser · Heimsauna
www.graafen.de
Talstraße 60-68
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 87480